

ទូរស័ព្ទទៅលេខ 119

យកទូរស័ព្ទ តុ ឬ ទូរស័ព្ទ សាធារណៈ យកមកប្រើ

ប្រសិនបើទូរស័ព្ទ ទៅលេខ 119 សូមយកទូរស័ព្ទ តុ ឬ ទូរស័ព្ទសាធារណៈ យកមកប្រើ គ្មិតអី អ្នកដែលធ្វើការនៅកន្លែងពន្លត់អគ្គិភ័យ ដឹងថាអ្នកទូរស័ព្ទមកពីតំបន់ណា ។



យកទូរស័ព្ទ ដៃយកមកប្រើ

ប្រសិនបើទូរស័ព្ទ ទៅលេខ 119ដោយប្រើទូរស័ព្ទដៃ អ្នកដែលធ្វើការនៅកន្លែងពន្លត់អគ្គិភ័យ មិនដឹងថាអ្នកទូរស័ព្ទមកពីតំបន់ណាទេ,ព្រោះអ្នកដែលទូរស័ព្ទមកពីតំបន់ក្រៅស្រុក(ស្រុកផ្សេង) ក៏អាចចូលមកដែរ ។ ហេតុដូច្នេះ នៅពេលយកទូរស័ព្ទដៃមកប្រើ ត្រូវនិយាយប្រាប់អោយ ច្បាស់នូវឈ្មោះទីកន្លែង «ស្រុក០០» ។

របៀបទូរស័ព្ទទៅលេខ 119

- សូមមេត្តាចុចអោយត្រូវលេខ 119 ។
- សូមមេត្តាប្រាប់ថា «ភ្លើងឆេះ» ឬ «សុំសង្គ្រោះបន្ទាន់» ។
- ប្រាប់អាសយដ្ឋាន និងទីកន្លែងឈ្មោះអាគារធំៗជាគោល ប្រាប់អោយបានត្រឹមត្រូវ និងច្បាស់ៗ ។
- តើមានអ្វីកើតឡើង អ្វីដែលអ្នកបានដឹង ត្រូវនិយាយដោយខ្លួនឯង ។
- ប្រាប់ឈ្មោះ លេខទូរស័ព្ទ
- ស្តាប់អ្នកដែលនិយាយទូរស័ព្ទជាមួយទាល់តែចប់ចាំបិត ។



* ចូរ ខិតខំប្រឹងប្រែងរៀនអោយចេះ និយាយឈ្មោះ និង អាសយដ្ឋានខ្លួនឯងជាភាសាជប៉ុន!

* ចូរសរសេរអាសយដ្ឋាន ទុកនៅជិតទូរស័ព្ទ នៅពេលមានការបន្ទាន់ មានភាពងាយស្រួលអាចទូរស័ព្ទទៅលេខ119បានឆាប់រហ័ស ។

ការហ្វឹកហាត់ទូរសព្ទទៅលេខ119

ពេលមានភ្លើងឆេះ:

មជ្ឈមណ្ឌល: បាទ, ទីនេះ មណ្ឌលពន្លត់អគ្គិភ័យ , តើមានភ្លើងឆេះ? ឬ មានការអ្វីបន្ទាន់?

អ្នក: មានភ្លើងឆេះ: មានភ្លើងឆេះ:

មជ្ឈមណ្ឌល: តើទីកន្លែងដែលរថយន្តពន្លត់ភ្លើង និង រថយន្តសង្គ្រោះត្រូវទៅកន្លែងណា?

អាសយដ្ឋាន ក្រុមទីប៉ុន្មាន...សង្កាត់ណា.....?

អ្នក: យ៉ូកូហាម៉ាស៊ី អ៊ីហ្ស៊ីមីតិ កាមីអ៊ីដាចូ...អ៊ីចូដានជិជូរទី...បន្ទប់លេខ... ឈ្មោះ:.....

មជ្ឈមណ្ឌល: មានអ្នកណាកើតអី ?

អ្នក: មានប្រុសម្នាក់ដួល !

(បន្ទាប់ពីនេះ សូមប្រាប់ហេតុការណ៍ដែលអ្នកបានដឹង)

មជ្ឈមណ្ឌល:សូមមេត្តាប្រាប់ ឈ្មោះ និង លេខទូរសព្ទ របស់អ្នក !

អ្នក: ខ្ញុំឈ្មោះ:..... លេខទូរសព្ទ

ពេលមានការបន្ទាន់(មានរបួស ឬ មានជម្ងឺ)

មជ្ឈមណ្ឌល: បាទ, ទីនេះ មណ្ឌលពន្លត់អគ្គិភ័យ , តើមានភ្លើងឆេះ? ឬ មានការអ្វីបន្ទាន់?

អ្នក: មានភ្លើងឆេះ: មានភ្លើងឆេះ:

មជ្ឈមណ្ឌល: តើទីកន្លែងដែលរថយន្តពន្លត់ភ្លើង និង រថយន្តសង្គ្រោះ ត្រូវទៅកន្លែងណា?

អាសយដ្ឋាន ក្រុមទីប៉ុន្មាន...សង្កាត់ណា.....?

អ្នក: យ៉ូកូហាម៉ាស៊ី អ៊ីហ្ស៊ីមីតិ កាមីអ៊ីដាចូ...អ៊ីចូដានជិជូរទី...បន្ទប់លេខ... ឈ្មោះ:.....

មជ្ឈមណ្ឌល: មានអ្នកណាកើតអី ?

អ្នក: មានប្រុសម្នាក់ អាយុប្រហែល.....កំពុងតែ..... ។

(បន្ទាប់ពីនេះ សូមប្រាប់ហេតុការណ៍ដែលអ្នកបានដឹង)

មជ្ឈមណ្ឌល:សូមមេត្តាប្រាប់ ឈ្មោះ និង លេខទូរសព្ទ របស់អ្នក !

អ្នក:ខ្ញុំឈ្មោះ:..... លេខទូរសព្ទ

ចូរសាកល្បងនិយាយដោយមើលរូបភាពខាងក្រោមនេះ



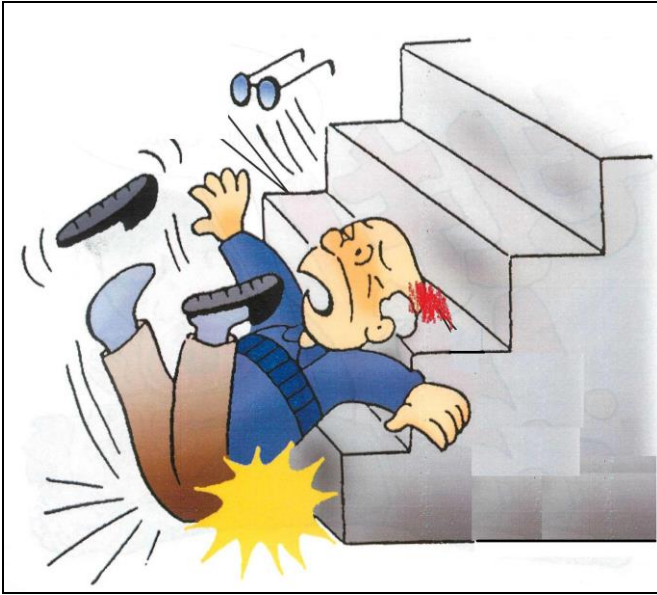
ទឹកនៃឯង : នៅជិតផ្ទះអ្នកកន្លែងផ្ទះបាយ
ទូរស័ព្ទដោយប្រើទូរស័ព្ទតុ



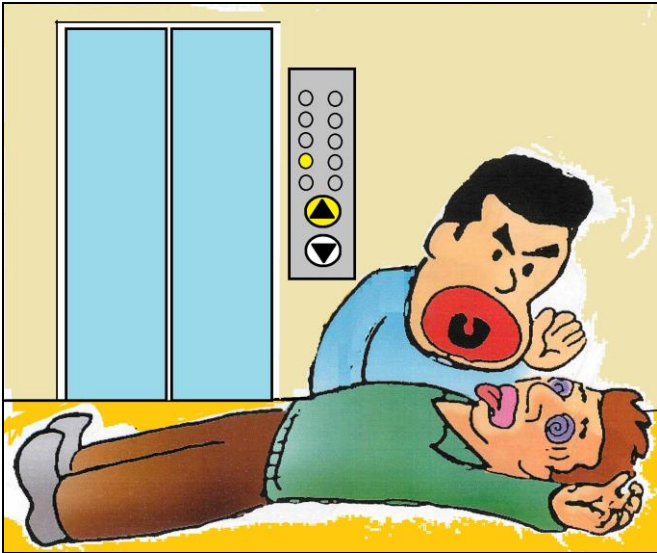
ទឹកនៃឯង : នៅជិតផ្ទះអ្នកកន្លែងបន្ទប់
ទទួលភ្ញៀវ
ទូរស័ព្ទដោយប្រើទូរស័ព្ទដៃ



ទឹកនៃឯង : កន្លែងចោលសំរាម
ទូរស័ព្ទដោយប្រើទូរស័ព្ទដៃ



ទឹកនៃឯង : កាំជណ្តើរ
ទូរសព្ទដោយប្រើទូរសព្ទតុ



ទឹកនៃឯង : មុខជណ្តើរយន្ត
ទូរសព្ទដោយប្រើទូរសព្ទដៃ



ទឹកនៃឯង : នៅជាប់ផ្ទះអ្នក
ទូរសព្ទដោយប្រើទូរសព្ទតុ

ការរៀនទុកជាមុន សំរាប់ពេលមានជម្ងឺ

មុនពេលរថយន្តសង្គ្រោះ(ឡានពេទ្យ)មកដល់

អ្នកអាចជួយសង្គ្រោះ«ជីវិត»ជនរងគ្រោះបាន ។

① ពិនិត្យមើល តើដឹងខ្លួន ឬទេ ? កូសស្នា សួរអ្នកជម្ងឺ ។



「もしもし、大丈夫ですか？」

[អ្នកណា ? អ្នកណា ? ជួយផង ! ជួយផង !]

② សូមជួយទំនាក់ទំនងទូរស័ព្ទលេខ ១១៩ដើម្បីហៅរថយន្តសង្គ្រោះបន្ទាន់
សូមជួយ យកម៉ាស៊ីន «AED» មក



「だれか助けてください。」



「救急車をよんでください」

「AED をもってきてください」

③ លើកចង្កាឡើងលើ ដាក់ក្បាលចុះក្រោម



④ សូមពិនិត្យមើល តើមានដង្ហើម ឬទេ ?



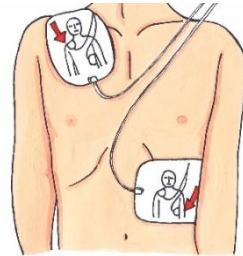
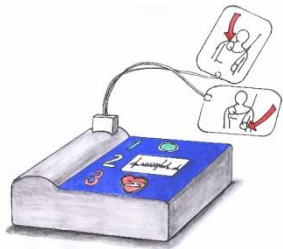
⑤ យកមាត់ អ្នក ទៅផ្អៀង មាត់អ្នកជម្ងឺ ២ដង (បើមិនចាំបាច់មិនបាច់ផ្អៀងក៏បាន)

⑥ សង្កត់ទ្រូង (១០០ដង/១នាទី)

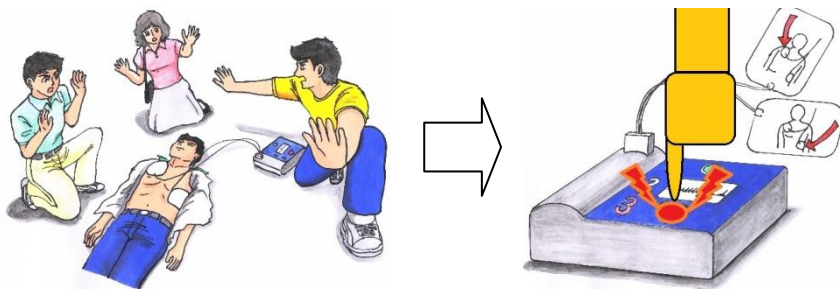


⑦ ធ្វើតាមលេខ⑥ និងលេខ⑤សារចុះឡើង

⑧ ពេលយកម៉ាស៊ីន 「AED」 មកដល់ចុចក្នុងតាក់បើកភ្លើង យកប្រដាប់បិតមកបិតទ្រូង(ដូចរូប)



⑨ ការឆក់ចរន្តអគ្គីសនីនេះ បើឃើញភ្លើងលោតភ្លឺបភ្លែតៗសូមចុចក្នុងតាក់បិត បន្ទាប់មកសូមធ្វើតាមលេខ ⑦



「離れてください」

ការទិញអីវ៉ាន់

សន្ទនា

ក្នុងសប្តាហ៍តើអ្នកទៅទិញអីវ៉ាន់ ប៉ុន្មានដង ?

- ជានិច្ចជាកាល តើអ្នកតែងតែទៅទិញអីវ៉ាន់នៅឯណា ?
- តើអ្នកស្គាល់ឬទេ រូបខាងក្រោមនេះជាផ្សារណាខ្លះ?
- តើផ្សារមួយណាដែលអ្នកនិយមចូលចិត្ត ជាងគេ ?



- តើអ្នកធ្លាប់អាន សេចក្តីប្រកាសផ្សាយលក់អីវ៉ាន់ដែរឬទេ ?

※ 1



ទទួលការណែនាំអោយស្គាល់ហាងលក់អីវ៉ាន់

នៅពេលដែលមិនដឹងថាត្រូវទៅហាងលក់អីវ៉ាន់ណាទេ

ចូរទទួលការណែនាំអោយស្គាល់ហាងលក់អីវ៉ាន់ពីមិត្តភក្តិ ។

លោក A :លោក B ត្រូវការម៉ាស៊ីនត្រជាក់ថ្មី តើអ្នកស្គាល់ហាងណាដែលល្អដែរឬទេ ?

លោក B:ម៉ាស៊ីនត្រជាក់មែនទេ ? ទៅហាងលក់គ្រឿងអគ្គីសនីយ័ ស៊ីប៊ីយ៉ា យ៉ាងម៉េចដែរ ?

ខ្ញុំគិតថា មានរបស់ល្អហើយតម្លៃថោកទៀតផង ។

លោក A :ហាងលក់គ្រឿងអគ្គីសនីយ័ ស៊ីប៊ីយ៉ាមែនទេ? អញ្ជឹងខ្ញុំនឹងទៅមើល,អរគុណ !

ចូសាកល្បងហ្វឹកហាត់

- 1) 《 ចង់បានគ្រែសំរាប់ដេក 》
- 2) 《 ចង់បាន ស្បែកជើង 》
- 3) 《 ចង់បានទូទស្សន៍ 》
- 4) 《 ចង់បាន ស្បែកជើងសំរាប់លេងបាល់ទាត់ 》
- 5) 《 ចង់បាន រឿងអាជ្ញាធរភាសាជប៉ុន 》
- 6) 《 ចង់បាន សំលៀកបំពាក់ 》



ការសួរពីទីកន្លែងលក់

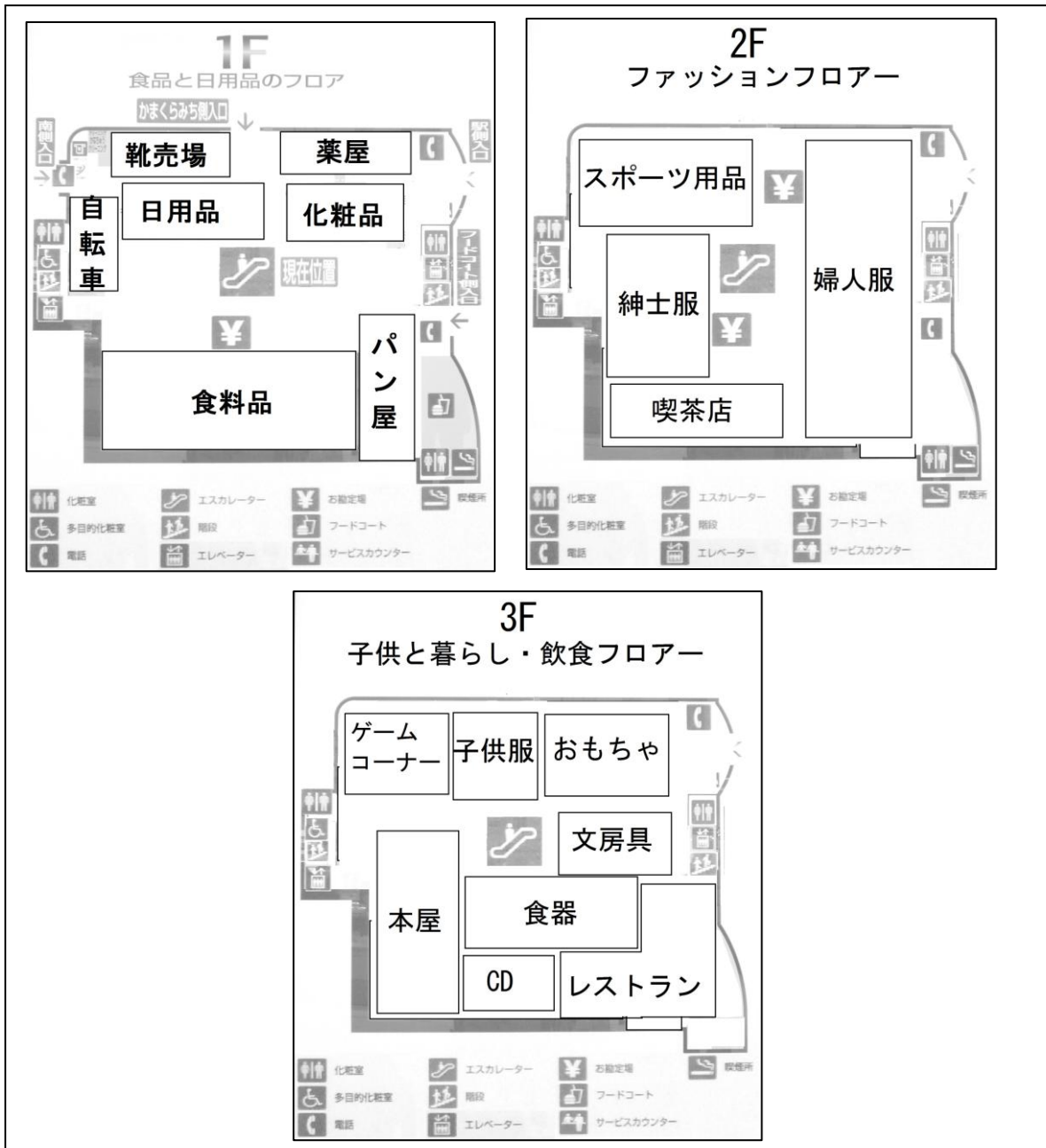
A : សូមអរគុណទោស! (សំលៀកបំពាក់ស្រ្តី)មាននៅកន្លែងណា ?

បុគ្គលិកហាង : (សំលៀកបំពាក់ស្រ្តី)មែនទេ ?មាននៅជាន់ទី2 ។

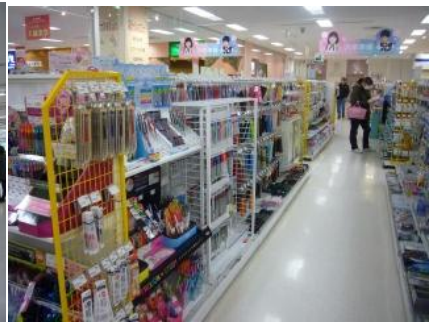
A : អញ្ជឹង! តើជាន់ទី2 ត្រង់ម៉ូណា ?

បុគ្គលិកហាង : ឡើងដណ្តើរយន្តទៅនៅចំពីមុខ

A : អញ្ជឹង! អរគុណ !



ចូរមើលរូបភាពខាងក្រោមនេះ,រួចសរសេរឈ្មោះកន្លែងលក់តាមផ្នែកនីមួយៗ,បន្ទាប់មកមើលទំព័រខាងលើរូបភាព រួចសាកល្បងសាកសួរពីទីឈ្មោះកន្លែង



ការសួររករបស់ដែលត្រូវការ

A : សូមអភ័យទោស,តើមានម៉ាស៊ីនថតរូបឌីជីថលដែរឬទេ?

បុគ្គលិកហាង: បាទមាន, នៅទីនេះ:

A : អរគុណ! (មើលរបស់)

A : តើមាន មួយណាដែលស្រាលជាងនេះទេ?

បុគ្គលិកហាង: តើមួយនេះ យ៉ាងដូចម្តេចដែរ?

A : មានតែ (ពណ៌) នេះទេឬ?

បុគ្គលិកហាង: បាទមែនហើយ, លក់អស់ហើយ

A : បាទ,ខ្ញុំយល់ហើយ, អរគុណ!

1. (អារយ័ត) (ធំ) (ម៉ូត)
2. (ស្បែកជើងកវែង) (តម្លៃថោក) (ទំហំ)
3. (កែវ) (តូច) (ពណ៌)
4. (អារស៊ីមី) (ក្រាស់) (គំរូ)
5. (ខោកោបយ) (ពណ៌ខៀវ) (ទំហំ)

គិតលុយ

A : សូមមេត្តាគិតលុយ

បុគ្គលិកហាង : បាទ, ខ្ញុំយល់ហើយ, 5000យ៉េន ។

A : បាទ

ទទួលលុយ 5000យ៉េន, តើមាន កាតសំរាប់សន្សំពូងដែរឬទេ ?

A : ទេ, គ្មានទេ

បុគ្គលិកហាង : តើធ្វើដែរឬទេ ? សន្សំបាន50ពូង, អាចទិញអីវ៉ានសំរាប់តម្លៃ 1000យ៉េនបាន ។

A : អញ្ចឹង! សូមមេត្តាជួយធ្វើអោយផង/ ទេមិនបាច់ទេ ។

បុគ្គលិកហាង : បាទ , ខ្ញុំយល់ហើយ ។

ប្រើពូងសំរាប់បង់ថ្លៃអីវ៉ាន់

បុគ្គលិកហាង : 3480យ៉េន

A : តើអាចប្រើពូងបានដែរឬទេ ?

បុគ្គលិកហាង : បាទ, ប្រើបាន

A : អញ្ចឹង, សូមមេត្តាប្រើពូង

បុគ្គលិកហាង : បាទយល់ហើយ, ពូងនៅសល់ចំនួន..... ពូង

A : បាទ, អរគុណ !

ប្រើកាតក្រេឌីត សំរាប់បង់ថ្លៃអីវ៉ាន់

បុគ្គលិកហាង : 13750 យ៉េន

A : សូមប្រើកាតក្រេឌីត

បុគ្គលិកហាង : តើបង់ចំនួនប៉ុន្មានដង ?

A : បង់1 ដង

បុគ្គលិកហាង : បាត, ខ្ញុំយល់ហើយ (ទទួលយកកាត) កូត (ពិត...)

បុគ្គលិកហាង : សូមមេត្តាចុះហត្ថលេខា/សូមមេត្តាចុចលេខសម្ងាត់

A : បាត

បុគ្គលិកហាង : នេះ កាតក្រេឌីត និង វិកាយបត្រ, អរគុណ !

ចូរពិនិត្យមើលវិកាយបត្រ

お買上票 毎度ありがとうございます ございます	
2009-03-11	11:15 0004
ザッカ	
3x ¥150	¥450
コーヒー	¥150
アイス	¥150
パン	¥150
ケーキ	¥150
ジュース	¥150
デザート	¥150
小計	¥1,500
課税合計	¥1,500
消費税 5%	¥71
合計	¥1,500
お預り	¥2,000
お釣り	¥500

- សរុប
- ប្រាក់ពន្ធលើការចំណាយ
- សរុបទាំងអស់
- ចំនួនលុយដែលបានអោយ
- ចំនួនលុយអាប់

ជូនកាលបុគ្គលិកហាងមានការ
ភាន់ច្រឡំ ។
ហេតុដូច្នេះ
ចូរធ្វើការត្រួតពិនិត្យដោយខ្លួនឯង
។
វិកាយបត្រសូមមេត្តាថែ
រក្សាទុក កុំបោះចោលងាយៗ
ព្រោះមានសារៈសំខាន់នៅពេល
ត្រូវការ ដូរយកលុយវិញ ឬ
ប្តូរយករបស់ផ្សេងទៀត ។

ពេលស្រស់ស្រូបអាហារនៅហាង

សន្ទនា

• តើអ្នកធ្លាប់ទៅស្រស់ស្រូបអាហារនៅហាងដែរឬទេ ?

បុគ្គលិកហាង: សូមស្វាគមន៍ តើអញ្ជើញមក ប៉ុន្មាននាក់ ?

A : (4នាក់)

បុគ្គលិកហាង: មានកន្លែងអាចជក់បារីបាន និង កន្លែងដែលហាមជក់បារី ។

តើត្រូវការកន្លែងមួយណា ?

A : សូមកន្លែងដែលហាមជក់បារីចុះ !

បុគ្គលិកហាង: អញ្ជឹង! សូមអញ្ជើញមកខាងនេះ !

A : អរគុណ !

បុគ្គលិកហាង: នៅពេលសំរេចត្រូវ កុំម៉ង់ម្ហូបសូមមេត្តាហៅខ្ញុំ !

A : បាទ ,

1) (2នាក់) < កន្លែងដែលហាមជក់បារី >

2) (6នាក់) < កន្លែងអាចជក់បារីបាន >

3) (1នាក់) < កន្លែងអាចជក់បារីបាន >

ពាក្យ

1. កន្លែងលក់
2. ម៉ាស៊ីនគិតលុយ
3. សេចក្តីប្រកាសផ្សាយលក់អីវ៉ាន់
4. សេចក្តីប្រកាស
5. លក់ជាពិសេស
6. ចុះតម្លៃ
7. ម៉ោងដែលលក់បញ្ចុះតម្លៃ
8. លក់ក្នុងតម្លៃថោក
9. ចុះតម្លៃភាគរយ
10. ចុះតម្លៃពាក់កណ្តាល
11. របស់ដែលពេញនិយម
12. មានកំណត់
13. ពេលផុតកំណត់(ទុកបានយូរ)
14. ពេលផុតកំណត់(ញាំ)
15. ម៉ោងធ្វើការ
16. ថ្ងៃដែលគេកំណត់(សំរាកមិនធ្វើការ)
17. សំលៀកបំពាក់សំរាប់ស្រ្តី
18. សំលៀកបំពាក់សំរាប់បុរស
19. សម្ភារៈកីឡា
20. សម្ភារៈប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ
21. គ្រឿងសំអាងកាយ
22. គ្រឿងសំរាប់ការិយាល័យ
23. គ្រឿងសំរាប់ក្មេងលេង(ក្មេងតូចៗ)
24. ល្បែងក្មេងលេង(ក្មេងធំៗហ្គោម)
25. កន្លែងដែលទល់ច្រក
26. ទំហំ
27. ផែនទីសំរាប់ណែនាំផ្លូវ
28. ទីនេះ
29. ខាងក្នុង
30. ខាងមុខ
31. ជណ្តើរយន្តប្រអប់
32. ជណ្តើរយន្ត
33. ដាន់ទី.....
34. ដាន់ក្រោមដី
35. ដាន់លើដំបូល
36. ប្តូរយកលុយវិញ
37. ប្តូរយករបស់ផ្សេង
38. កន្លែងអង្គុយ ហាមជក់បារី
39. កន្លែងអង្គុយ អាចជក់បារីបាន

ផ្លែឈើ ទំនិញដែលផលិត

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. អ៊ីដិហុ | 12. ល្អុង |
| 2. ក្រូចខ្ពង | 13. ទំពាំងបៃដូ |
| 3. ផ្លែទន្លាប់ | 14. ប៊ីរីបេរី(ផ្លែឈើជប៉ុន) |
| 4. គីរី(មកពីប្រទេសចិន) | 15. ស្វាយ |
| 5. ដូង | 16. ក្រូចពោធិសាត់ |
| 6. សាគីរុំបូ(ផ្លែឈើជប៉ុន) | 17. ត្រសក់ទុំ(ផ្លែឈើជប៉ុន) |
| 7. ឌីឡឹក | 18. ម៉ុម៉ុ(ផ្លែឈើជប៉ុន) |
| 8. ធូរេន | 19. គូលេន |
| 9. ណាស៊ី(ផ្លែឈើជប៉ុន) | 20. ប៉ម |
| 10. ម្នាស់ | 21. ក្រូចឆ្មារ |
| 11. ចេក | |

បន្លែ

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. អាបូកាដុ(បន្លែជប៉ុន) | ៗ ស្លឹកឆៃក) |
| 2. សណ្តែកសៀង | 12. ជំឡូងជ្វា |
| 3. ត្រប់(មកពីប្រទេសឡាវ) | 13. ត្រាវ |
| 4. កាប៊ី(បន្លែជប៉ុនមើមពណ៌សមូលៗ) | 14. ជំឡូងបារាំង |
| 5. ល្អៅ | 15. ស្លឹកតាំងអា |
| 6. ស្ពៃក្តោប | 16. ខ្លឹ |
| 7. ត្រសក់ | 17. សេរ៉ូរី(ដើមធំៗស្លឹកឆៃក) |
| 8. ត្រកូន | 18. ថៃថៅ |
| 9. គីរ៉េសង(ជាប្រភេទបន្លែម្យ៉ាងដុះក្នុងទឹក
ស្រដៀងនឹង កញ្ឆៃត) | 19. ទំពាំង |
| 10. ម្រះ | 20. ដើមខ្លឹមវែង |
| 11. កូរ៉ានជា((ជាប្រភេទបន្លែម្យ៉ាងដើមតូចឆ្មារ | 21. ស្ពៃក្រញ៉ាញ់ |
| | 22. ម្ទេស |

- 23. ត្រឡាច
- 24. ពោត
- 25. ប៉េងប៉ោះ
- 26. ត្រប់
- 27. ស្លឹកក្រណាម
- 28. ការ៉ាត
- 29. ខ្លឹមស
- 30. ខ្លឹមបារាំង
- 31. ឆៃបូកគោ
- 32. ជី

- 33. ជីក្រហម
- 34. សណ្តែកដី
- 35. ម្ទេស
- 36. ហូរ៉េនសូ
- 37. ជីអង្កាម
- 38. សណ្តែកបណ្តុះ
- 39. សាឡាត់
- 40. ក្រអៅឈូក

សាច់ដែលគេកាប់រួច

- 1. សាច់គោ
- 2. សាច់មាន់
- 3. សាច់ជ្រូក
- 4. សាច់ចៀម
- 5. សាច់ក្រ
- 6. សាច់បន្ទះស្តើងៗ
- 7. សាច់ជ្រូកឆ្អិនបន្ទះស្តើងៗ

ត្រីនិងគ្រឿងសមុទ្រ

- 1. អាយី (ត្រី)
- 2. អ៊ីវ៉ាស៊ី (ត្រី)
- 3. កាស៊ីអូ (ត្រី)
- 4. កាវ៉េ (ត្រី)
- 5. កូយ (ត្រី)
- 6. សាកិ (ត្រី)
- 7. សាបា (ត្រី)
- 8. សាមម៉ា (ត្រី)
- 9. តៃ (ត្រី)
- 10. តារ៉ា (ត្រី)
- 11. ម៉ាគីរ៉ូ (ត្រី)
- 12. ត្រីយីហ៊ី
- 13. បង្កង
- 14. ត្រីនៅ
- 15. មីក
- 16. លាសសមុទ្រតូចៗ
- 17. លាស ទឹកសាប
- 18. គ្រំសមុទ្រ
- 19. ហូតាតិ (លាសសមុទ្រធំៗ)
- 20. កុងហ្វី ឆៃសមុទ្រ
- 21. ណារី
- 22. វ៉ាកាមី

ប្រភេទធម្មជាតិ

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. សណ្តែក | 5. ម្សៅដំឡូងមី |
| 2. ស្រូវ | 6. ម្សៅស្រូវសាលី |
| 3. សណ្តែកសៀង | 7. តៅហ្វី |
| 4. ពោត | 8. នំប៉័ង |
| 9. អ៊ីដូង | 13. នំបញ្ចុក |
| 10. ស៊ីប៉ាហ្គែតធី | 14. អង្ករដំណើប |
| 11. សុបា | 15. រ៉ាំមែន |
| 12. តាំងហ៊ុន | |

គ្រឿងផ្សំ·គ្រឿងទេស

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. ខ្លាញ់ | 12. ទឹកខ្មេះ |
| 2. ប្រេងល្ង | 13. មីសូ |
| 3. ប្រេងឆាបន្លែ | 14. កាវ៉ាស៊ី (ក្លិនឈ្ងួល) |
| 4. បិរ៉េ (ធ្វើពីទឹកដោះគោ) | 15. រ៉ាំសាប៊ី |
| 5. បិរ៉េ(ចំរាញ់ចេញពីរុក្ខជាតិ) | 16. ម្រេច |
| 6. ខ្លាញ់ជុំ(ខ្លាញ់ជ្រូក) | 17. ម្រូស |
| 7. ម្រូស | 18. ទឹកប៉េងប៉ោះ |
| 8. អាឃីណូម៉ូតុ(ប៊ីចេង) | 19. ទឹកជ្រលក់ |
| 9. ប្រេងខ្យង | 20. ទឹកជ្រលក់(តាបាស្កូ) |
| 10. ស្ករ | 21. ទឹកស្រូប(សំរាប់ស្រូបបន្លែ) |
| 11. អំបិល | 22. ម៉ាយ៉ូណែហ្សឺ |

គ្រឿងសំរាប់ផឹក និងស្រា

- | | |
|----------|---------------------|
| 1. តែចិន | 3. តែ (ក្រហម) |
| 2. តែ | 4. តែក្លិនផ្កាម្លិះ |

- | | |
|--|-----------------------------|
| 5. ទឹកដោះគោនៅ(ច្រកដបក្រដាស)/
ទឹកដោះគោ (ដបដរឹប្ត កំប៉ុង) | 9. ស្រាវិស្តី |
| 6. កាហ្វេ | 10. ស្រាខកថេល(ស្រាលាយទឹកកក) |
| 7. ទឹកក្រូច កូកាកូឡា | 11. ស្រាជប៉ុន |
| 8. ទឹកផ្លែឈើ | 12. ស្រាបៀរ |
| | 13. ស្រាទំពាំងបៃជូ |

នំ,និងផលិតផលធ្វើពីទឹកដោះគោ

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. ស្ករគ្រាប់ | 7. ដំឡូងចំណិតស្តើងៗ បំពងខ្លាញ់ |
| 2. ស្ករកៅស៊ូ | 8. ពោតលីង |
| 3. ស្ករតាំងម៉ែ | 9. កាវ៉េមកី |
| 4. នំដុត | 10. បិរី |
| 5. នំអាពាហ៍ពិពាហ៍ឬ(នំខូបកំណើត) | 11. ទឹកដោះជូរ(យ៉ូគ្រូត) |
| 6. ចាហ្វាយ | |

គ្រឿងអគ្គិសនី

- | | |
|--|---|
| 1. ម៉ាស៊ីនបោកខោអាវ | 12. ប្រដាប់សំរាប់គាបយកទឹក |
| 2. ម៉ាស៊ីនបក់អោយស្អាត | 13. ម៉ាស៊ីនត្រជាក់ ឬ កំដៅ |
| 3. ម៉ាស៊ីនបោសសំអាត(បូមធ្នូលី) | 14. ម៉ាស៊ីនត្រជាក់ |
| 4. ទូរទឹកកក | 15. កង្ហារ |
| 5. ម៉ាស៊ីនសំរាប់លៀងសំអាត(បាន កែវ
ស្ថាបព្រា សម) | 16. ម៉ាស៊ីនផ្សេង(កុំអោយស្អាតបំពង់ក) |
| 6. ឆ្នាំងដាំបាយ(ប្រើអគ្គិសនី) | 17. ចង្កានសំរាប់ដុតកំដៅ
(ប្រើប្រេងកាតឬ អគ្គិសនី) |
| 7. ឆ្នាំងដាំទឹក(ប្រើអគ្គិសនី) | 18. តុដែលមានប្រដាប់កំដៅនៅពីក្រោម
(ប្រើអគ្គិសនី) |
| 8. ម៉ាស៊ីនកំដៅម្ហូបអាហារ | 19. កំរាលព្រំដែល មានប្រដាប់កំដៅ
(ប្រើអគ្គិសនី) |
| 9. ម៉ាស៊ីនអាំងនំប៉័ង | 20. ភួយខ្សែរភ្លើង |
| 10. ឆ្នាំងខ្ទះ(ប្រើអគ្គិសនី) | |
| 11. ម៉ាស៊ីនកិនគ្រឿង ឬកិនផ្លែឈើ | |

- | | |
|--|----------------------------------|
| 21. ទូរទស្សន៍ | 28. កុំព្យូទ័រ |
| 22. ម៉ាស៊ីនថតវីដេអូ | 29. ទូរស័ព្ទដៃ |
| 23. ម៉ាស៊ីនថតរូបឌីជីថល | 30. ទូរស័ព្ទ ស្មាហ្វូន |
| 24. ម៉ាស៊ីនសំរាប់ចាក់ឌីវីឌី | 31. ប្រដាប់សាកថ្ម |
| 25. ម៉ាញ៉េចាក់ស៊ីឌី កាសែតនិងមានវិទ្យុ | 32. ម៉ាស៊ីនហ្វាក់(ធ្វើហ្វាក់) |
| 26. វិទ្យុ(រ៉ាតយោ) | 33. ប្រដាប់ផ្គុំសក់ |
| 27. អេមភីស្រី(សំរាប់ថតនិងចាក់បទចម្រៀង) | 34. ប្រដាប់មូសក |
| 35. ប្រដាប់កោរសក់ | 38. ខ្សែរភ្លើង |
| 36. ម៉ាស៊ីនសំរាប់សំអាតខ្យល់ | 39. ឌុយភ្លើង(សំរាប់ប្រើអគ្គីសនី) |
| 37. អំពូលភ្លើង | 40. ថ្មពិល |

សំលៀកបំពាក់ គ្រឿងតុបតែង ស្បែកជើង

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------|
| 1. ខោងាវខ្លាហ្ស៊ី(អាវធំ) | 18. គីម៉ូណូ(អាវជប៉ុន) |
| 2. រ៉ូប | 19. សំលៀកបំពាក់ការ |
| 3. សំពត់ | 20. ខោអាវស្លៀកដេក |
| 4. ខោជើងវែង | 21. ខោអាវទ្រនាប់ |
| 5. ខោជើងខ្លី | 22. អាវកបើក |
| 6. ខោខោបយ | 23. អាវទ្រនាប់ស្រី |
| 7. ស្រោមជើង(ស្រោបកំភួនជើង) | 24. អាវដៃខ្លី |
| 8. អាវសីមី | 25. ស្រោមជើងវែង |
| 9. អាវស្រី | 26. ខោអាវរឹបសាច់ |
| 10. អាវសំរាប់ហែលទឹក | 27. ស្រោមជើង |
| 11. អាវសំរាប់ពាក់ពីក្រៅវែងដល់ចង្កង់ | 28. អំបោះ |
| 12. អាវរងាវ | 29. កប្បាស ឬ សំលី |
| 13. អាវកាក់ | 30. រោម(ចៀម) |
| 14. អាវយឹត | 31. ហ្វូល ព្រៃ សូត្រ |
| 15. អាវរងាវស្លៀងៗសំរាប់ពាក់ពីក្នុង | 32. ស្បែក |
| 16. អាវដៃវែង | 33. ប៉ាក់ |
| 17. ខោអាវយឹត | 34. ក្រណាត់តូតុង |

(របស់អាមេរិច ឬ បារាំង)

- 35. ក្រណាត់ប្រហោងៗដូចសំណាញ់
- 36. ក្រណាត់បន្ទះៗ (សំរាប់ចងសំអរ)
- 37. ហោប៉ាវ
- 38. ឡេវ
- 39. រូត(ខោ,អាវ)
- 40. គម្រប
- 46. ស្បែកជើងផ្លាត់(ពាក់ដើរក្នុងផ្ទះឬមន្ទីរពេទ្យ)
- 47. ស្បែកជើងខ្លៀវ
- 48. ខ្សែក្រវ៉ាត់
- 49. មូក
- 50. វ៉ែនតា

- 41. ស្បែកជើងកីឡា
- 42. ស្បែកជើងប៉ាត់តា
- 43. ស្បែកជើងកវែង
- 44. ស្បែកជើងសង្រែក
- 45. ស្បែកជើងផ្លាត់
(ពាក់ដើរលេងតាមឆ្នេរសមុទ្រ)

- 51. ក្រវ៉ាត់ក
- 52. កន្សែងបង់ក
- 53. ក្រវិល
- 54. ខ្សែរក
- 55. ចិញ្ចៀន

ប្រាប់ប្រដា ប្រើនៅផ្ទះបាយ

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. កាំបិត | 10. ពែង |
| 2. ជ្រុញ | 11. ចានក្រឡូមជ្រៅ |
| 3. ខ្ទះ | 12. ស្លាបព្រា |
| 4. ឆ្នាំង | 13. សម |
| 5. កំសៀវ | 14. កូនកាំបិត |
| 6. ក្រដាសអាណុយមីញ៉ូម | 15. កែវ |
| 7. ថង់សំរាប់រុំ | 16. ថូ មានដៃ |
| 8. ចាន | 17. វែក |
| 9. ចានចង្កឹះ | |

គ្រឿងសង្ហារឹម

- 1. សាឡុំង
- 2. ត្រៃ
- 3. កៅអី
- 4. តុ
- 5. តុការិយាលយ័
- 6. ថ្នាក់ , ធ្នើ
- 7. កញ្ចក់

គ្រឿងការិយាលយ័

- 1. ស្រោមសំបុត្រ
- 2. សៀវភៅសរសេរ
- 3. បិទ
- 4. ខ្មៅដៃ
- 5. ខ្មៅដៃពណ៌
- 6. ជរលុប
- 7. កន្រ្ត
- 8. ប្រដាប់កឹប
- 9. ប្រដាប់ខ្នាស់
- 10. ប្រអប់ថង់សំរាប់ច្រកក្រដាស

ប្រដាប់ប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃ

- 1. អំបោស
- 2. បង់សំរាប់ចិតដំបៅ
- 3. ប្រដាប់វាស់កំដៅ
- 4. កន្រ្តកាត់កញ្ចក់
- 5. ក្រដាសបង្គន់
- 6. ក្រដាសជូតមាត់ ឬដៃ
- 7. កន្សែងពោះគោ
- 8. ប្រាសដុសធ្មេញ
- 9. ថ្នាំដុសធ្មេញ
- 10. សាប៊ូកក់សក់
- 11. សាប៊ូដុសខ្លួន
- 12. សាប៊ូ
- 13. អូសាវ៉ែល(មេសាប៊ូ)
- 14. ឆត្រ
- 15. កាបូបដៃ
- 16. កតាប
- 17. បារី
- 18. ដៃកកេះ
- 19. នាឡិកា រោរសំលេង
- 20. វ៉ែនតា
- 21. កញ្ចក់កែវភ្នែក

ស្តីពីធនាគារ

សន្ទនា

- តើអ្នកមានសៀវភៅធនាគារឬទេ?
- តើធនាគារមួយណា ?
- តើអ្នកធ្លាប់ប្រើធនាគារ ATM ដែរឬទេ ?
- តើធនាគារសំរាប់ធ្វើអ្វី ?



ពាក្យ

1. សន្សំលុយ
2. ដាក់លុយ
3. ដាក់លុយធម្មតា
4. ទុកលុយដោយកំណត់ពេលយូរ
5. បង់លុយដោយស្វ័យប្រវត្តិ
6. ផ្ទេរប្រាក់ខែតាមធនាគារ
7. កុង(សៀវភៅធនាគារ)
8. ថ្មី
9. បើកថ្មី
10. ឯកសារដែលអាចបញ្ជាក់ថាជាសាមីខ្លួន
11. សំបុត្រលេខរៀង
12. សៀវភៅធនាគារ
13. កាតធនាគារ
14. បញ្ជាក់ពីសាមីខ្លួន
15. ដកហូតយកវិញ
16. លេខសម្ងាត់
17. ដាក់លុយទុក
18. ដកយកលុយចេញ
19. ដាក់សៀវភៅចូល
20. ផ្ទេរលុយ(ផ្ញើរលុយ)
21. ពិនិត្យមើលទឹកលុយ
22. លុយ(សន្លឹក)
23. លុយរាយ(កាក់)
24. លុប
25. កែតម្រូវ
26. ត្រា
27. ចុះហត្ថលេខា

ធ្វើសៀវភៅធនាគារសំរាប់សន្សំលុយ

※ នៅពេលដែលទៅធ្វើសៀវភៅធនាគារ ត្រូវការចាំបាច់នូវបណ្ណសំគាល់ខ្លួន ។

កេន : សូមអភ័យទោសខ្ញុំចង់ធ្វើសៀវភៅធនាគារ

បុគ្គលិកនៅយូប៊ីងក្យូគី : បាត,អញ្ជឹង សូមមេត្តាសរសេរបំពេញ ឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន

លេខទូរស័ព្ទ និងចំនួនលុយដែលត្រូវដាក់ និង ចុះហត្ថលេខានៅត្រង់នេះ បន្ទាប់មកសូមមេត្តា
បង្ហាញនូវបណ្ណសំគាល់ខ្លួនផង ។

កេន : បាត,ខ្ញុំយល់ហើយ ។

បុគ្គលិកនៅយូប៊ីងក្យូគី : សូមសរសេរលេខសម្ងាត់នៅត្រង់កន្លែងនេះ

កេន : បាត(សរសេរ) អញ្ជឹងបានឬទេ ?

បុគ្គលិកនៅយូប៊ីងក្យូគី : អញ្ជឹងខ្ញុំទៅធ្វើសៀវភៅ សូមមេត្តារង់ចាំបន្តិច ។ ចំណែក កាតវិញ ចាំ
ផ្ញើរ ទៅផ្ទះនៅថ្ងៃក្រោយ ។



សៀវភៅប្រភេទផ្សេងៗគ្នា



កាតប្រភេទផ្សេងៗគ្នា

របៀបប្រើធនាគារ ATM

ធនាគារ(យូចូ)



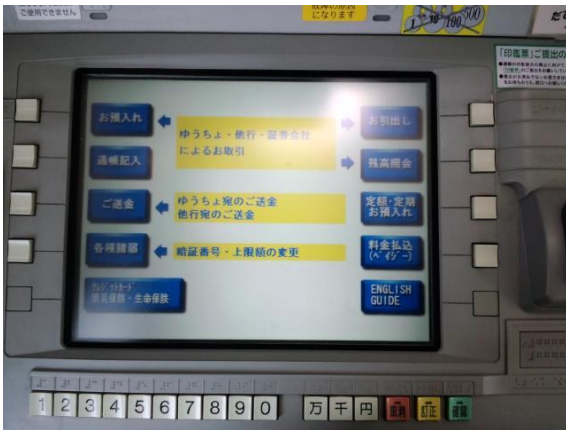
កាត

មុខ

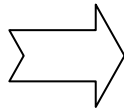
សៀវភៅ

លុយរាយកាក់

លុយសន្លឹក



- បញ្ជូលទឹកប្រាក់
- ដាក់សៀវភៅ
- ផ្ញើរលុយ
- ដំណឹងផ្សេងៗ
- កាតក្រេឌីត និងសេម៉េហុកគែន
- ដកទឹកប្រាក់
- មើលទឹកប្រាក់
- ទុកលុយដោយកំណត់ពេលវេលា
- បង់លុយ
- ប្តូរភាសា



ជិះរថភ្លើង

សន្ទនា

- តើអ្នក ឧស្សាហ៍ ជិះរថភ្លើងជាញឹកញាប់ដែរឬទេ?
- តើអ្នកធ្លាប់ជិះរថភ្លើងទៅទីកន្លែងណាខ្លះ?
- តើរូបថតខាងក្រោមនេះឈ្មោះ:
ស្ថាននីយ៍រថភ្លើងអ្វីខ្លះ ? ពីអ្នកស្គាល់ដែរឬទេ? តើអ្នកច្រើនជិះរថភ្លើងពីស្ថាននីយ៍ មួយណា?



①



②



③

- តើនៅប្រទេសអ្នក អ្នកធ្លាប់ជិះរថភ្លើងដែរឬទេ?
- តើជិះរថភ្លើងទៅទីកន្លែងណា?

- ① កូហ្សាស៊ីប៊ីយ៉ា ② អ៊ីហ្ស៊ីមីណុ ③ តាតតិបា

ពាក្យ

- | | |
|--|---|
| 1. អ្នកបរ (តែកុង) | 18. ចុះក្រោម |
| 2. អ្នកជំនួយការ | 19. ខ្សែទី-- |
| 3. បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង | 20. ឆ្ពោះទៅ |
| 4. ច្រកដាក់សំបុត្ររថភ្លើង(ច្រកចេញចូល) | 21. ទៅ |
| 5. សំបុត្រ | 22. ចេញដំណើរ |
| 6. សំបុត្រ ដែលប្រើបានច្រើនដង | 23. ចាប់ពី -- ដល់ត្រឹម--- |
| 7. សំបុត្រសំរាប់ជិះពេលប្តូររថភ្លើង | 24. រថភ្លើងជើងដំបូង
រថភ្លើងជើងចុងក្រោយ |
| 8. កាតប៉ាស់ស្ន | 25. ថ្ងៃធម្មតា(ថ្ងៃចន្ទដល់ថ្ងៃសុក្រ) |
| 9. កន្លែងលក់សំបុត្រ | 26. ថ្ងៃសំរាកចុងសប្តាហ៍(ថ្ងៃសៅរ៍និងថ្ងៃអាទិត្យ) |
| 10. ម៉ាស៊ីនលក់សំបុត្រ | 27. ផ្អាក ឈប់ |
| 11. តម្លៃឈ្នួល(យានជំនិះ) | 28. ផ្អាកបណ្តោះអាសន្ន |
| 12. ច្រកខាងជើង ច្រកខាងត្បូង
ច្រកខាងកើត ច្រកខាងលិច | 29. កៅអីសំរាប់ចាស់ជរា អ្នកមានផ្ទៃពោះ
អ្នកពិការ |
| 13. ផែនទីផ្លូវរថភ្លើង | 30. កន្លែងសំរាប់ស្រីៗ |
| 14. តារាងសំរាប់មើលម៉ោង | 31. រថភ្លើងពតិខៀវ |
| 15. ប្តូររថភ្លើង | 32. កុងតាក់សំរាប់ចុច
នៅពេលមានការ បន្ទាន់ |
| 16. កន្លែងជិះរថភ្លើង | |
| 17. ឡើងលើ | |



1 . សូរុបុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង

A : សុំទោស! ខ្ញុំចង់ទៅម៉ាជិដា តើត្រូវជិះរថភ្លើងខ្សែទីប៉ុន្មាន?

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: ខ្សែទី2 ។

A : អញ្ចឹង, តើពីទីនេះទៅ ត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មាន ?

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: ប្រហែល 30នាទី ។

A : រថភ្លើងដើរឆ្លាប់ពីនេះ តើចេញដំណើរនៅម៉ោងប៉ុន្មាន?

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: ម៉ោង 4 :15នាទី

A : អរគុណ!

ចូរហ្វឹកហាត់ ដោយយកពាក្យខាងក្រោមនេះមកជុំនួស

- ① ហ្វឹយីសាវ៉ា
- ② អេណូស៊ីម៉ា
- ③ ស៊ីងយូរីហ្គាអូកា
- ④ ហ្វឹតាម៉ាតាហ្គាវ៉ា



សួរ បុគ្គលិក ធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង

A : សុំទោស! ខ្ញុំចង់ទៅ < កាម៉ាគីរ៉ា > តើត្រូវធ្វើដូចម្តេចទើបអាចទៅដល់?

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: ជិះរថភ្លើងដឹងបន្ទាប់នេះ ទៅដល់ហ្វឹយ៉េសាវ៉ា ប្តូរជិះខ្សែរ JR ទៅដល់អូហ្ស៊ីណា ប្តូររថភ្លើង ម្តងទៀត រំលង 1 ស្ថានីយ៍ដល់ហើយ ។

A : តើត្រូវប្តូរ នៅ ហ្វឹយ៉េសាវ៉ា និង អូហ្ស៊ីណាមែនទេ?

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: បាទ, ពិតមែនហើយ

A : ខ្ញុំយល់ហើយ អរគុណ !

ចូរហ្វឹកហាត់ ដោយយកពាក្យខាងក្រោមនេះមកជុំនួស

- ① ហុងអាហ្សឹហ្គិ
- ② សាគីរ៉ាហ្គិចូ
- ③ ស៊ីនស៊ីហ្គិតាក់
- ④ តូហ្សឹកា

☆ តូហ្សឹកា តើអ្នកចង់ទៅទីកន្លែងណា? ចូរសួរមិត្តភក្តិ ពីរបៀបធ្វើដំណើរទៅ ។

ចូរមើលផែនទីផ្លូវរថភ្លើង រួចឆ្លើយនិងសំនួរ ។

2. របៀបទិញសំបុត្រ

សំបុត្រទិញនៅត្រង់កន្លែងម៉ាស៊ីនលក់សំបុត្រ

1 តើសំបុត្រ តម្លៃប៉ុន្មាន មើលតារាងនៅកន្លែងលក់សំបុត្រ



2 ចុចសញ្ញា 「きっぷ」。 បន្ទាប់មកចុចតម្លៃសំបុត្រដែលចង់បាន



3 ដាក់លុយចូល

4 យកសំបុត្រ

☆ ប្រសិនបើចង់ទិញសំបុត្រដែលប្រើបានច្រើនដង ជាដំបូងចុចសញ្ញា 「回数券」
 បន្ទាប់មកចុច ចំនួនដងសំបុត្រដែលត្រូវទិញចុចសញ្ញា 「普通回数券」

かいすうけん

ふつうかいすうけん

ទិញសំបុត្រសំរាប់ជិះចំនួន10ដង រួចដាក់លុយចូល

(ឧបមា)ទិញសំបុត្រសំរាប់ជិះពីស្ថានីយ៍ កូហ្សាស៊ីប៊ីយ៉ាទៅ សាគីវ៉ាហ្គាអូកាតំលៃ120យ៉េន

ទិញសំបុត្រដែលប្រើបានច្រើនដង(回数券 かいすうけん)តំលៃ1200យ៉េន

ទិញបានសំបុត្រចំនួន11សន្លឹកអាចជិះបានចំនួន11ដង ចំណេញបានសំបុត្រចំនួន1សន្លឹក ។

តើអ្នកស្គាល់កាតស៊ុយកា (Suica) និងប៉ាស់ស្មូ (PASMO) ដែរឬទេ?

មានប្រភេទសំបុត្រផ្សេងៗគ្នាច្រើនប្រភេទ ដូចជា សំបុត្រសំរាប់ជិះរថភ្លើង

ខ្សែអូដាគ្យូស៊ីន (小田急線 おだきゅうせん) (JR線 せん) និងសំរាប់ជិះរថយន្តក្រុង

គឺត្រូវតែទិញសំបុត្រជារៀងរាល់លើក ។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើមានកាតស៊ុយកា និងប៉ាស់ស្មូ

ពេលជិះរថភ្លើង 小田急線 おだきゅうせん JR線 せん និងរថភ្លើងក្រោមដី (地下鉄 ちかてつ) គឺមិនចាំបាច់ទិញសំបុត្រទេ

គ្រាន់តែយកកាតទៅ កូតតែប៉ុណ្ណោះ អាចជិះរថភ្លើង ឬ រថយន្តក្រុងបាន ។ ម្យ៉ាងទៀត

នៅតាមម៉ាស៊ីនលក់ទឹក និងផ្សារ24ម៉ោងក៏អាចទិញទំនិញបានដែរ ងាយស្រួលណាស់ ។



តើការនិយាយរបស់បុគ្គលិកនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើងពិបាកស្តាប់មែនដែរឬទេ? តើគេនិយាយអំពីអ្វី?



- ① សូមមេត្តាថយក្រោយមកនៅខាងក្នុងគំនូសពតិលៀង
- ② សូមមេត្តា តំរង់ជួរដើម្បីរង់ចាំជិះរថភ្លើង
- ③ ការរត់ចូលជិះរថភ្លើងគ្រោះថ្នាក់ណាស់ សូមមេត្តាកុំរត់ចូលជិះរថភ្លើង
- ④ រថភ្លើងនេះវិលត្រឡប់ទៅវិញទេ មិនអាចជិះបានទេ
- ⑤ សូមប្រយ័ត្ន ភ្លេចរបស់នៅក្នុងរថភ្លើង
- ⑥ បិតទ្វារ សូមប្រយ័ត្ន !
- ⑦ សូមមេត្តា ចូលតាមច្រកទ្វារដែលមិនសូវមានមនុស្ស
- ⑧ ពេលចូលជិះ សូមមេត្តាចូលទៅខាងក្នុងបន្តិច ។

នៅពេលដែលភ្លេច របស់នៅក្នុងរថភ្លើង

ទៅសួររកនៅក្នុងការិយាល័យស្ថានីយ៍រថភ្លើង

A : សូមអភ័យទោស

ខ្ញុំបានភ្លេច ឆត្រនៅក្នុងរថភ្លើង

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: អញ្ជឹង! តើជាឆត្របែបណា?

A : ឆត្រពត៌ខ្មៅ

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: តើភ្លេចនៅរថភ្លើង ម៉ោងប៉ុន្មាន ?

A : ប្រហែលម៉ោង 3 : 30នាទី

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: តើទុកនៅត្រង់កន្លែងណា?

A : មិនបានចាំទេ ប៉ុន្តែប្រហែលជានៅក្បែរទ្វារ

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: បាត់ខ្ញុំយល់ហើយ អញ្ជឹង!សូមរង់ចាំបន្តិច ខ្ញុំរកមើល

បុគ្គលិកធ្វើការនៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង: ឥឡូវ ឆត្រនោះ នៅឯស្ថានីយ៍រថភ្លើង យ៉ាម៉ាតូ

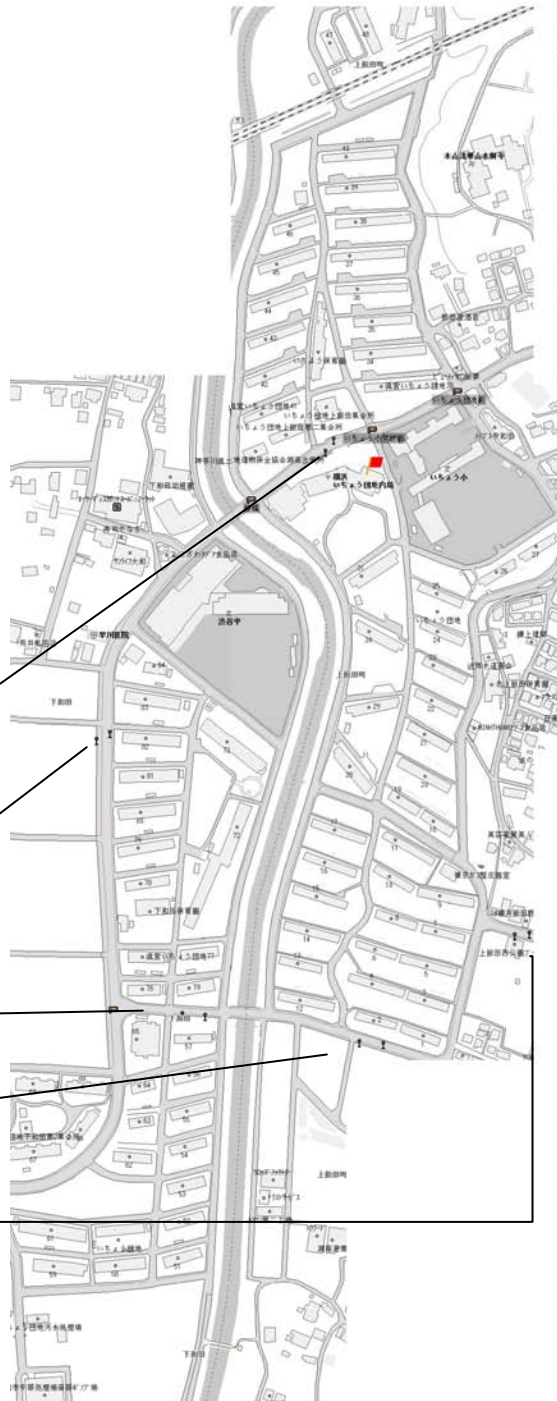
A : អញ្ជឹង ខ្ញុំនឹងទៅយក ។ អរគុណ !

រថយន្តក្រុង

សន្ទនា

- តើអ្នកឧស្សាហ៍ជិះរថយន្តក្រុងជាញឹកញាប់ដែរឬទេ ?
- តើរថយន្តក្រុងនៅអ៊ីចូដាន់ជិ អាចទៅដល់ទីណាខ្លះ?
- តើអ្នកជិះរថយន្តក្រុងពី ចំណាតណាទៅ ? តើអ្នកស្គាល់ទេ ជាកន្លែងណា? ខាងក្រោមនេះជាចំណាតរថយន្តក្រុង

រូបថតខាងក្រោមនេះ



- ① ស៊ូកែយ៉ូម៉ាអិ
- ② ស៊ីប៊ីយ៉ាដូហ្គាកូម៉ាអិ
- ③ ហ្វុអ៊ីគីយ៉ូម៉ាអិ
- ④ អ៊ីចូដាន់ជិ
- ⑤ ដៃមីអិ

ពាក្យ

予定		
戸塚バスセンター行		
平日	土曜	休日
5:30	6:30	6:30
6:00	6:30	6:30
6:30	6:30	6:30
7:00	6:30	6:30
7:30	6:30	6:30
8:00	6:30	6:30
8:30	6:30	6:30
9:00	6:30	6:30
9:30	6:30	6:30
10:00	6:30	6:30
10:30	6:30	6:30
11:00	6:30	6:30
11:30	6:30	6:30
12:00	6:30	6:30
12:30	6:30	6:30
13:00	6:30	6:30
13:30	6:30	6:30
14:00	6:30	6:30
14:30	6:30	6:30
15:00	6:30	6:30
15:30	6:30	6:30
16:00	6:30	6:30
16:30	6:30	6:30
17:00	6:30	6:30
17:30	6:30	6:30
18:00	6:30	6:30
18:30	6:30	6:30
19:00	6:30	6:30
19:30	6:30	6:30
20:00	6:30	6:30
20:30	6:30	6:30
21:00	6:30	6:30
21:30	6:30	6:30
22:00	6:30	6:30
22:30	6:30	6:30
23:00	6:30	6:30
23:30	6:30	6:30
24:00	6:30	6:30



តារាងសំរាប់មើលម៉ោង

តារាងសំរាប់មើលម៉ោងដែលរថយន្តត្រូវចេញដំណើរ

ទិសដៅដែលរថយន្តត្រូវទៅ

ថ្ងៃធម្មតា(ថ្ងៃចន្ទ ដល់ថ្ងៃ សុក្រ)

ថ្ងៃសំរាកចុងសប្តាហ៍(ថ្ងៃ សៅរ៍និងអាទិត្យ)

បង់លុយក្រោយ(បង់លុយនៅពេលចុះពីរថយន្ត)

បង់លុយមុន(បង់លុយនៅពេលឡើងជិះរថយន្ត)

ច្រកសំរាប់បង់លុយចូល

ប្តូរលុយរាយ

ម៉ាស៊ីនសំរាប់ប្តូរលុយរាយ

សំបុត្រ

លេខសំបុត្រ

តារាងសំរាប់មើលលុយថ្លៃផ្លូវ

ចំណាត់រថយន្តក្រុង

ឡើងជិះរថយន្ត

ចុះពីរថយន្ត

សំរាប់ចុចកណ្តឹង សុំចុះ



រថយន្តក្រុង

របៀបជិះរថយន្តក្រុងនិង របៀបបង់លុយថ្លៃដូរ

☆ ក្នុងករណីបង់«លុយថ្លៃដូរ»នៅពេលចុះពីរថយន្ត

- ពិនិត្យមើលតារាងម៉ោងដែលរថយន្តក្រុងត្រូវចេញដំណើរ ដែលមានបិតនៅតាមចំណាត់រថយន្ត
- ពិនិត្យមើលទិសដៅដែលរថយន្តក្រុងត្រូវទៅនិងរបៀបបង់លុយថ្លៃដូរ
- ឡើងជិះតាមទ្វារមុខ«បង់លុយថ្លៃដូរនៅត្រង់ច្រកចូលទ្វារមុខ»
- យកសំបុត្រ
- ឈ្មោះកន្លែងចំណាត់ដែលត្រូវចុះនិងត្រូវបានប្រកាស ចុច «កណ្តឹងសុំចុះ»
- ផ្ទៀងលេខសំបុត្រនិងតារាងបង្ហាញពីថ្លៃដូរ ដើម្បីដឹងពីថ្លៃដូរ
- ក្នុងករណីត្រូវអាប់លុយ សូមមេត្តាប្តូរលុយរាយ
- តារាងបង្ហាញពី«ថ្លៃដូរ»បង់លុយថ្លៃដូរ
- ចុះពីរថយន្តតាមទ្វារមុខ ។

☆ ក្នុងករណីបង់លុយថ្លៃដូរនៅពេលឡើងជិះរថយន្ត

- ពិនិត្យមើលតារាងម៉ោងដែលរថយន្តក្រុងត្រូវចេញដំណើរ ដែលមានបិតនៅតាមចំណាត់រថយន្ត
- ពិនិត្យមើលទិសដៅដែលរថយន្តក្រុងត្រូវទៅនិងរបៀបបង់លុយថ្លៃដូរ
- ឡើងជិះរថយន្តតាមទ្វារមុខ ពេលនោះប្រាប់ឈ្មោះចំណាត់ដែលត្រូវចុះ
- ក្នុងករណីត្រូវអាប់លុយ សូមមេត្តាប្តូរលុយរាយ
- បន្ទាប់ពីអ្នកបើកបររថយន្តបញ្ជាម៉ាស៊ីនគិតលុយថ្លៃដូររួច សូមមេត្តាបង់លុយថ្លៃដូរ
- ឈ្មោះកន្លែងចំណាត់ដែលត្រូវចុះនិងត្រូវបានប្រកាស ចុច «កណ្តឹងសុំចុះ»
- ចុះពីរថយន្តតាមទ្វារកណ្តាល ។

រថយន្តក្រុង

ចូរមើលតារាងសំរាប់មើលម៉ោងដែលរថយន្តត្រូវចេញដំណើរ

戸塚バスセンター行 (រថយន្តទៅ តូហ្សឹកា) いちょう団地バス停(戸61・戸64) (ចំណតត្រូវដាន់ជិរថយន្តលេខ 61.64) ថ្ងៃធម្មតា		
	ថ្ងៃធម្មតា(ចន្លងដល់សុក្រ)	សៅរ៍ អាទិត្យ
5	35•51	35•55
6	06•21•36•51	15•35•55
7	03•13•23•33•43•58	18•38•58
8	18•38•58	19•40
9	19•40	02•24•46
10	01•23•45	08•30•51
11	07•28•50	13•35•57
12	12•34•55	18•40
13	17•39	02•24•45
14	01•22•44	07•29•51
15	06•28•49	12•34•56
16	11•33•55	18•39
17	16•38	01•23•45
18	00•22•43	06•28•50
19	05•27•49	12•33•55
20	10•32•54	17•38
21	16•37•59	00•22•44
22	21•	

戸塚バスセンター行 (រថយន្តទៅ តូហ្សឹកា) 集会所前バス停(戸61) (ចំណតត្រូវកែយ៉ូ រថយន្តលេខ 61)		
	ថ្ងៃធម្មតា	សៅរ៍ អាទិត្យ
5	31•47	31•51
6	02•17•32•47•59	11•31
7	09•29	
8		15•36•58
9		
10	19•41	47•
11	03•24	09•31•53
12		
13	13•35•57	41•
14	18•	03•25•47
15		
16	07•29•51	35•57
17	12•	19•41
18		
19	01•23•45	29•51
20	06•28•50	13•34

いずみ野駅行 (រថយន្តទៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង អ៊ីហ្សឹមីណា) 集会所前バス停(い06・い07・い08) (ចំណតត្រូវកែយ៉ូ រថយន្តលេខ06.07.08)				
	ថ្ងៃធម្មតា	សៅរ៍ អាទិត្យ	ថ្ងៃធម្មតា	សៅរ៍ អាទិត្យ
5				
6			54•	54•
7			34•	44•
8			24•	29•
9			04•	14•
10			39•	54•
11				
12			19•	14•
13	25•	15•55•	59•	49•
14	05•45	35•		
15	25•	15•55	29•	19•
16	05•25•45	15•35•5 5	24•	49•
17	05•25•45	15•35•5 5	04••59	39•
18	05•29•49	15•35•5 5		
19	09•29•50	15•35•5 5		
20	10•25•45	39•		
21	17•57	15•55		
22	46•	35•		

長後駅東口行 (រថយន្តទៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង ចូហ្គុប្រកខាងកើត) 集会所前バス停(い08・長55) (ចំណតត្រូវកែយ៉ូ រថយន្តលេខ08.55)		
	ថ្ងៃធម្មតា	សៅរ៍ អាទិត្យ
5		
6	05•45	10•50
7	25•31	25•36
8	05•11	15•21
9	40•46	45•
10		01•
11	05•26	05•26
12	05•	20•
13	11•	01•
14	36•50	26•50
15	15•35	15•56
16	06•	41•
17	06•20•40•46	21•45
18	31•	21•
19	45•	45•
20	05•	10•50

- 1) នៅថ្ងៃពុធ ចេញពីផ្ទះនៅម៉ោង3:00 ទៅស្ថានីយ៍រថភ្លើងអ៊ីហ្សឹមីណា តើត្រូវជិះរថយន្តក្រុងមួយណា?
- 2) នៅថ្ងៃអាទិត្យ ចេញពីផ្ទះនៅម៉ោង10:00ព្រឹក ទៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង តាត់តិបា តើត្រូវជិះរថយន្តក្រុងមួយណា?

រថភ្លើង • រថយន្តក្រុង • ថ្មើរជើង

ចូរសាកល្បងសាកសួរពី មធ្យោបាយធ្វើដំណើរ

A : សូមអភ័យទោស ខ្ញុំចង់ទៅ () ។

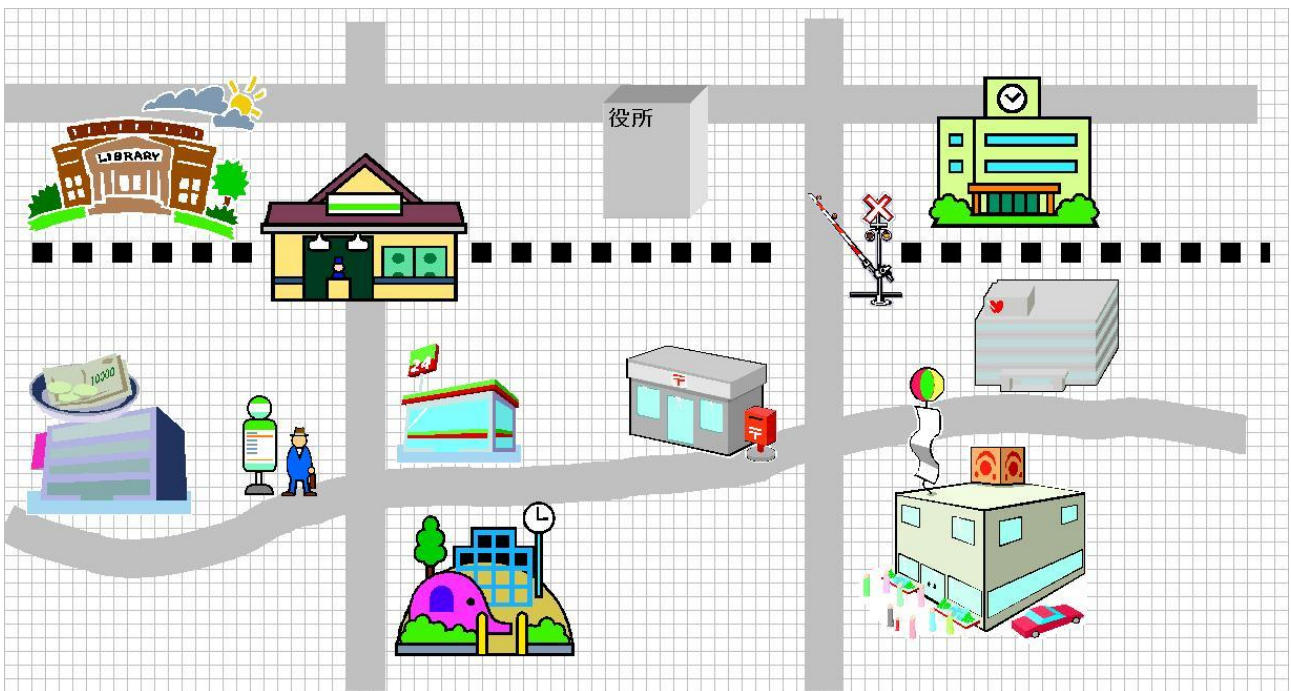
ប្រើទំរង់(て形)

B : ទៅដល់ត្រឹម () ប្តូរទិះ(乗り換えて) () ទៅដល់ () ចុះ

ច្រកខាងលិច ដើរប្រហែល 5នាទី ដល់ហើយ ។

A : អញ្ជឹង! អរគុណ!

ចូរហ្វឹកហាត់គូសផែនទីនៅខាងក្រោមនេះ



☆ ចូរសាកល្បងសួរមិត្តភក្តិ ឬ អ្នកធ្វើការជាមួយគ្នា ពីមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ

នៅពេលភ្លេចរបស់នៅក្នុងរថយន្តក្រុង

របស់ដែលភ្លេចនៅក្នុងរថយន្តក្រុងនឹងត្រូវបានបញ្ជូនទៅទីស្នាក់ការការិយាល័យរថយន្តក្រុង។

សូមទំនាក់ទំនងទីស្នាក់ការការិយាល័យរថយន្តក្រុងប្រចាំតូហ្ស៊ីកា かなちゅう とつかえいぎょうしょ (神奈中バス戸塚営業所)

ទូរស័ព្ទលេខ: 045-304-8050

A : ម៉ូស៊ី ម៉ូស៊ី ខ្ញុំបានភ្លេចរបស់នៅក្នុងរថយន្តក្រុង

បុគ្គលិក : អញ្ចឹង? តើជិះរថយន្តនៅពេលណា ?

A : ម្សិលមិញប្រហែលម៉ោង5:00ល្ងាច

បុគ្គលិក : តើបានជិះពីចំណាតណា ទៅដល់ចំណាតណា?

A : ពីចំណាត ស៊ូកៃយ៉ូ ទៅដល់ស្ថានីយ៍រថភ្លើង អ៊ីហ្ស៊ីមីណុ

បុគ្គលិក : តើទៅស្ថានីយ៍រថភ្លើង អ៊ីហ្ស៊ីមីណុមែនទេ?

A : បាទ,ពិតមែនហើយ

បុគ្គលិក : តើបានភ្លេចរបស់អ្វី? កាបូបតូច ពណ៌ខៀវ

A : កាបូបតូច ពណ៌ខៀវ ក្នុងនោះមានសៀវភៅ

បុគ្គលិក : ខ្ញុំយល់ហើយ, អញ្ជឹងសូមរង់ចាំបន្តិច ខ្ញុំរកមើល ។

បុគ្គលិក : ឃើញហើយ,នៅទីស្នាក់ការការិយាល័យរថយន្តក្រុងប្រចាំតូហ្ស៊ីកា

សូមអញ្ជើញមកយក ។

A : អញ្ចឹង? ខ្ញុំ នឹងទៅយក អរគុណ!

សាលាស្រុក / សាលាឃុំ

សន្ទនា

- តើអ្នកឧស្សាហ៍ ទៅសាលាស្រុក/សាលាឃុំ ដែរឬទេ ?
- តើនៅពេលណាដែលត្រូវទៅសាលាស្រុក/សាលាឃុំ ?



- ពេលទៅសាលាស្រុកតើអ្នកធ្លាប់មានការលំបាកដែរឬទេ ? នៅពេលណា ?

ពាក្យ

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. កន្លែងទទួលពាក្យ | 5. បំពេញសំណុំបែបបទ |
| 2. លិខិតបញ្ជាក់ | 6. ដាក់ពាក្យសុំ(ស្នើសុំ) |
| 3. អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណសំគាល់ខ្លួន | 7. ដាក់ពាក្យសុំ(ចុះឈ្មោះ) |
| 4. ឯកសារ | 8. ការកំណត់(ពេលផុតកំណត់) |

9. ចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជី(とらろく)
10. ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីស្នាក់នៅ
(じゅうみんとらろく)
11. ការផ្តល់ដំណឹង
12. ការផ្តល់ដំណឹង(នៅពេលមាន
សមាជិកចូលមកស្នាក់នៅ)
13. ការផ្តល់ដំណឹង(នៅពេលមាន
សមាជិកចាកចេញទៅ)
14. ពេលរៀបការ (ចុះអេតាស៊ីវិល)
15. ពេលលែងគ្នា(ធ្វើលិខិតលែងលះ)
16. ការផ្តល់ដំណឹង
(នៅពេលសំរាលកូន)
17. ការផ្តល់ដំណឹងនៅពេលមាន
សមាជិកស្លាប់
18. ការចុះ ត្រានៅក្នុងបញ្ជីរ
19. លិខិតបញ្ជាក់ ត្រានៅក្នុងបញ្ជី
20. ការចេញ ការបើកអោយប្រើប្រាស់
21. ប្រលងជាប់
22. បាត់បង់
23. ការចេញអោយម្តងទៀត ការធ្វើអោយ
ជាថ្មីម្តងទៀត
24. តែម
25. លិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ
26. សេចក្តីចំលង

27. ការធានារ៉ាប់រងសុខភាព(けんこうほ
けん)
28. ការធានារ៉ាប់រងសុខភាព(こくみんけ
んこうほけん)
29. ធានារ៉ាប់រងក្នុងការថែរក្សា(かいごほ
けん)
30. នៅក្នុងបន្ទុកជាមួយ
31. សុំចូល
32. មិនចូល
33. ប្រាក់និវត្តន៍(ねんきん)
34. ប្រាក់ចូលនិវត្តន៍(こくみんねんきん)
35. ប្រាក់សំរាប់ជួយសង្គ្រោះនៅពេល
ចាស់(こうせいねんきん)
36. ការសង ,ការបង់
37. បង់ចំនួន1ដង
38. ចែកជាចំណែក(បង់រំលូស)
39. មិនទាន់បង់
40. ដល់ពេលកំណត់ហើយនៅតែមិន
ទាន់បង់
41. សងវិញ
42. សុំបន្ថយ
43. ពន្ធដា(せいきん)
44. ពន្ធប្រាក់ចំណូល(しょとくせい)
45. ពន្ធរស់នៅ(ស្រុក)
46. ពន្ធរស់នៅ(ខេត្ត)
47. ពន្ធរថយន្ត(じどうしゃせい)

- 48. ពន្ធប្រាក់ចំណាយ(しょうひぜい)
- 49. លិខិតបញ្ជាក់ការបង់ពន្ធប្រាក់ចំណូល(しよとくしょうめいしよ)
- 50. លិខិតបញ្ជាក់ការបង់ពន្ធ(かぜいしょうめいしよ)
- 51. លិខិតបញ្ជាក់មិនចាំបាច់បង់ពន្ធ(ひかぜいしょうめいしよ)
- 52. លិខិតបញ្ជាក់ការបង់ពន្ធ(のうぜいしょうめいしよ)
- 53. ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ
- 54. ការចំណាយប្រាក់
- 55. ការសងប្រាក់ ការផ្តល់ប្រាក់
- 56. ការចេញប្រាក់ថ្លៃព្យាបាលដោយតម្លៃខ្ពស់(こうがくりようようひ)
- 57. ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ នៅពេលសំរាលកូន
- 58. ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ភ្លេងៗ(じどうてあて)
- 59. ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ភ្លេងដែលនៅក្នុងបន្ទុក
- 60. ទទួលការឧបត្ថម្ភក្នុងជីវភាព(រដ្ឋចិញ្ចឹម)
- 61. ការពិនិត្យសុខភាព
- 62. ការចាក់ថ្នាំបង្កាជម្ងឺ

- 63. សៀវភៅកដត្រា សុខភាពម្តាយនិងកូន(ពេលមានផ្ទៃពោះ)
- 64. គ្រួសារដែលមានតែឪពុកឬម្តាយ
- 65. គ្រួសារដែលមានតែម្តាយ
- 66. គ្រួសារដែលមានតែឪពុក
- 67. ជនពិការ
- 68. ចាស់ជរា
- 69. សាលាមតេយ្យ(សាលារដ្ឋ)
- 70. ចូលសាលាមតេយ្យ
- 71. សាលាបឋមសិក្សា
- 72. អនុវិទ្យាល័យ
- 73. វិទ្យាល័យ
- 74. ចូលសាលា(ចូលរៀន)
- 75. ចូលរួមក្នុងការសិក្សា
- 76. ប្តូរសាលា(កណ្តាលឆ្នាំសិក្សា)
- 77. ប្តូរសាលា(ពេលបើកបរវេសណៈកាល)

អំពីសាលាស្រុក / សាលាយុំ

នៅសាលាស្រុក / សាលាយុំ មានកន្លែងទទួលពាក្យផ្សេងៗគ្នា ។ តើជាប្រភេទការងារដូចម្តេចខ្លះ ? តើអ្នកដឹងដែរឬទេ ? ចូរគូសព្រួញដើម្បីភ្ជាប់ឃ្លាខាងក្រោមនេះ :

នៅស្រុកយ៉ូកូហាម៉ាសាលាស្រុកអ៊ីហ្សឹមី....

ផ្នែកសញ្ជាតិ (戸籍課 こせきか)

ផ្នែកពន្ធដារ(税務課 ぜいむか·)

ផ្នែកទំនុកបំរុងក្មេងៗ
(かていしえんか ことも家庭支援課·)

ផ្នែកប្រាក់ចូលនិវត្តន៍
(こくみんねんきん)

ផ្នែកឧបត្ថម្ភ(保護課 ほごか)

ផ្នែកជួយសង្គ្រោះ:(福祉保健課 ふくしほけんか·)

ការចាក់ថ្នាំបង្ការជំងឺ

ទទួលការឧបត្ថម្ភក្នុងជីវភាព
(រដ្ឋចិញ្ចឹម)

លិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ

ពន្ធរស់នៅ(ស្រុក,ខេត្ត)

ប្រាក់ឧបត្ថម្ភក្មេងៗ

ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពប្រជាពលរដ្ឋ
(こくみんけんこうほけん)

ជូនកាលមានកម្មវិធីផ្សេងៗផងដែរ

ស្រុក យ៉ូកូហាម៉ា សាលាស្រុក អ៊ីហ្សឹមី	〒245-0016 <small>よこはまし いずみく いずみちょう</small> 横浜市泉区和泉町4636-2	TEL 045-800-2323
	http://www.city.yokohama.lg.jp/izumi/	AM 8:45~PM 5:15
សាលាស្រុក យ៉ាម៉ាតូ	〒242-8601 大和市下鶴間 1-1-1	TEL 046-263-1111
	http://www.city.yamato.lg.jp/	AM 8:30~PM 5:00

មុនពេលទៅសាលាស្រុកទូរស័ព្ទទៅសាលាស្រុក
នៅពេលទៅធ្វើលិខិតបញ្ជាក់អ្វីមួយ ត្រូវការចាំបាច់នូវ ត្រា ឬ ប៉ាសស្ត័រ ។

មុនពេលទៅសាលាស្រុក ចូរឆែកមើល អ៊ីនតានែត ឬ ទូរស័ព្ទ សាកសួរទុកជាមុន ។

(ពី ពី ពី ♪)

- បុគ្គលិកនៅសាលាស្រុក: បាត ,ទីនេះគឺសាលាស្រុក អ៊ីហ្សឹមិ
- អាន: ខ្ញុំសូមសួរបន្តិច ខ្ញុំចង់បញ្ជាក់ (លិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ) តើត្រូវយកអ្វីទៅខ្លះ ?
- បុគ្គលិកនៅសាលាស្រុក: (លិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ)មែនទេ ? សូមមេត្តាយកមកជាមួយនូវ របស់ដែលអាចសំគាល់ខ្លួនបានដូចជា ប៉ាសស្ត័រ យែងកូហុកគែនសូ បណ្ណសំគាល់ខ្លួនជាដើម ។
- អាន: របស់ដែលអាចសំគាល់ខ្លួន មែនទេ ? ខ្ញុំយល់ហើយ អរគុណ !

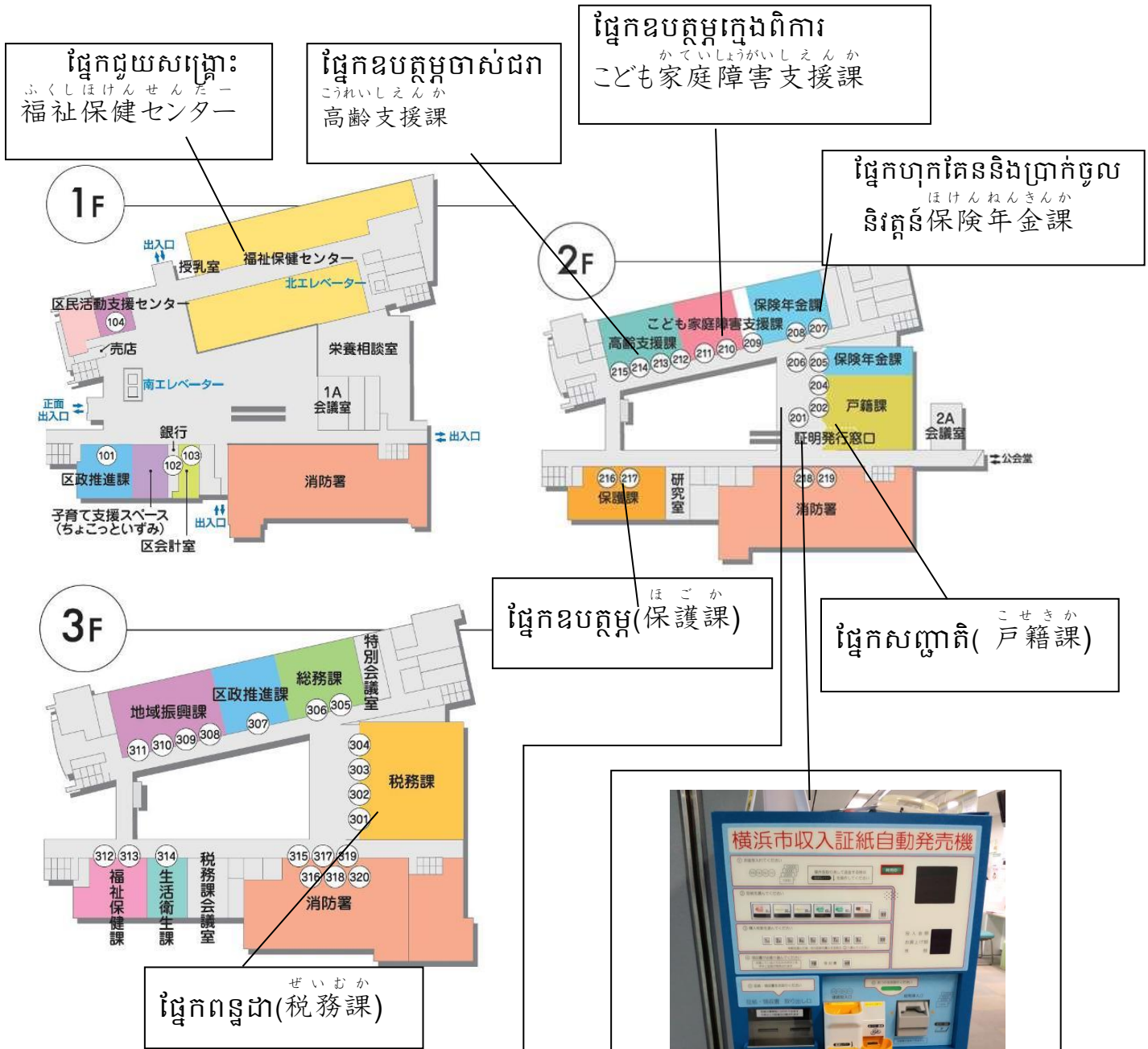
ចូរសួរអោយដឹង មុនពេល អញ្ជើញទៅ

ចូរហ្នឹកហាត់រៀននិយាយជាមួយគ្រូដោយ ប្តូរពាក្យខាងក្រោមនេះ:

- ① លិខិតបញ្ជាក់ពន្ធប្រាក់ចំណូល【課税証明書 かぜいしょうめいしょ】
- ② លិខិតបញ្ជាក់ ត្រា 【印鑑証明書 いんかんしょうめいしょ】
- ③ លិខិតបញ្ជាក់បង់ពន្ធ【納税証明書 のうぜいしょうめいしょ】

ពេលទៅដល់សាលាស្រុក...

ពេលទៅដល់សាលាស្រុក នៅពេលដែលមិនដឹងថា កន្លែងទទួលពាក្យនៅទីកន្លែងណា ចូរសាកសួរ បុគ្គលិកដែលធ្វើការនៅសាលាស្រុក ។



ម៉ាស៊ីនលក់តែម
しゅうにゅうしょうじどうはつばいき
(収入証紙自動発売機)

អាំ: សូមអភ័យទោស ខ្ញុំមក《ចុះឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីស្នាក់នៅ(住民登録) 》តើត្រូវទៅ
កន្លែងមួយណា ?

បុគ្គលិក: 《ចុះឈ្មោះនៅក្នុងបញ្ជីស្នាក់នៅ(住民登録) 》មែនទេ ? សូមអញ្ជើញឡើង
ទៅជាន់ទី2 ផ្នែកសញ្ជាតិ(戸籍課)

អាំ: (ផ្នែកសញ្ជាតិ 戸籍課) មែនទេ ?

បុគ្គលិក: បាទ,ត្រូវហើយ សូមមេត្តាចាប់លេខរៀង រួចនៅរង់ចាំបន្តិច គេនឹងហៅតាម
លេខរៀង ។

អាំ: បាទ ,ខ្ញុំយល់ហើយ អរគុណ !



កន្លែងចាប់យកលេខរៀង(番号札をとる)

ចូរហ្វឹកហាត់ ដោយបយកពាក្យខាងក្រោមនេះមកជំនួស

① ចូលហុកគែនសំរាប់ធានារ៉ាប់រងសុខភាពនៅពេលឈឺ(健康 保険 の 加入)

ផ្នែកហុកគែននិងប្រាក់ចូលនិរត្តន៍【 保険年金課 】

② ដាក់ពាក្យសុំលិខិតបញ្ជាក់ទីលំនៅ (住民票の申請) ផ្នែកសញ្ជាតិ 【 戸籍課 】

③ ដាក់ពាក្យសុំប្រាក់ឧបត្ថម្ភសំរាប់ពេលសំរាលកូន しゅっさん いちじきん しんせい 出産一時金の申請 》

ផ្នែកឧបត្ថម្ភក្រុមគ្រួសារនិងក្មេង【 かていしえんか こども家庭支援課 】

④ ចុះអេតាស៊ីវិល(រៀបការ) こんいんととけ ていしゅつ 婚姻届の提出 ផ្នែកសញ្ជាតិ【 こせきか 戸籍課 】

⑤ ពន្ធរស់នៅនិងបង់ពន្ធ しみんぜい けんみんぜい のうふ 市民税と県民税の納付 》 ផ្នែកពន្ធដា【 ぜいむか 税務課 】

នៅពេលដែលមិនចេះបំពេញសំណុំបែបបទ...

ពាក្យដែលត្រូវប្រើនៅសាលាស្រុក ពិបាកៗណាស់ បើមិនយល់ទេ ចូរសាកសួរមន្ត្រីលិខិតដែលធ្វើការនៅសាលាស្រុក សិនចាំសរសេរ ។

< ពាក្យ >

សូមអភ័យទោស, ខ្ញុំមិនយល់ពាក្យនេះទេ , តើមានពាក្យណាដែលងាយស្រួលជាងពាក្យនេះទេ ?

< អក្សរ >

សូមអភ័យទោស, ខ្ញុំមិនចេះ អក្សរកាងយីទេ, សរសេរជាអក្សរហ៊ុំវ៉ាកាណាតើបានដែរឬទេ?

ខ្ញុំមិនចេះ អក្សរជប៉ុនទេ , សរសេរជាអក្សរ រ៉ូម៉ាយីតើបានដែរឬទេ?

សូមអភ័យទោស, តើ អក្សរកាងយីនេះ អានថា ដូចម្តេចទៅ ?

< របៀបសរសេរ >

តើនៅត្រង់នេះ សរសេរអ្វីទៅ ?

តើត្រង់នេះ ទាល់តែសាមីខ្លួនសរសេរខ្លួនឯងទើបបានតើមែនទេ ?

ខ្ញុំមិនបានយកត្រាមកទេ, តើត្រូវធ្វើយ៉ាងណាទៅ ?

☆ ចូរមើល ឯកសារផ្សេងៗ រួចសរសេរ !

ចូរស្គាល់ពី តំបន់រស់(សង្គមរស់នៅ)នៅសព្វថ្ងៃ

សន្ទនា

- តើអ្នកធ្លាប់និយាយជាមួយអ្នកដែលរស់នៅជិតខាងអ្នកដែរឬទេ?
- តើនៅពេលណាដែលត្រូវនិយាយជាមួយអ្នកជិតខាងនោះ ?
- តើអ្នកដឹងទេ អ្នករស់នៅសព្វថ្ងៃ នៅក្នុង សមាគមន៍ក្រុមទីប៉ុន្មាន?

ជួរទី1~ជួរទី11 សមាគមន៍ក្រុមទី1

ជួរទី12~ជួរទី17 សមាគមន៍ក្រុមទី2

ជួរទី18~ជួរទី27 សមាគមន៍ក្រុមទី3

ជួរទី28~ជួរទី29 សមាគមន៍ក្រុមទី4

ជួរទី30~ជួរទី31 សមាគមន៍ក្រុមទី5

ជួរទី32 សមាគមន៍ក្រុមទី6

ជួរទី33~ជួរទី40 សមាគមន៍ក្រុមទី7

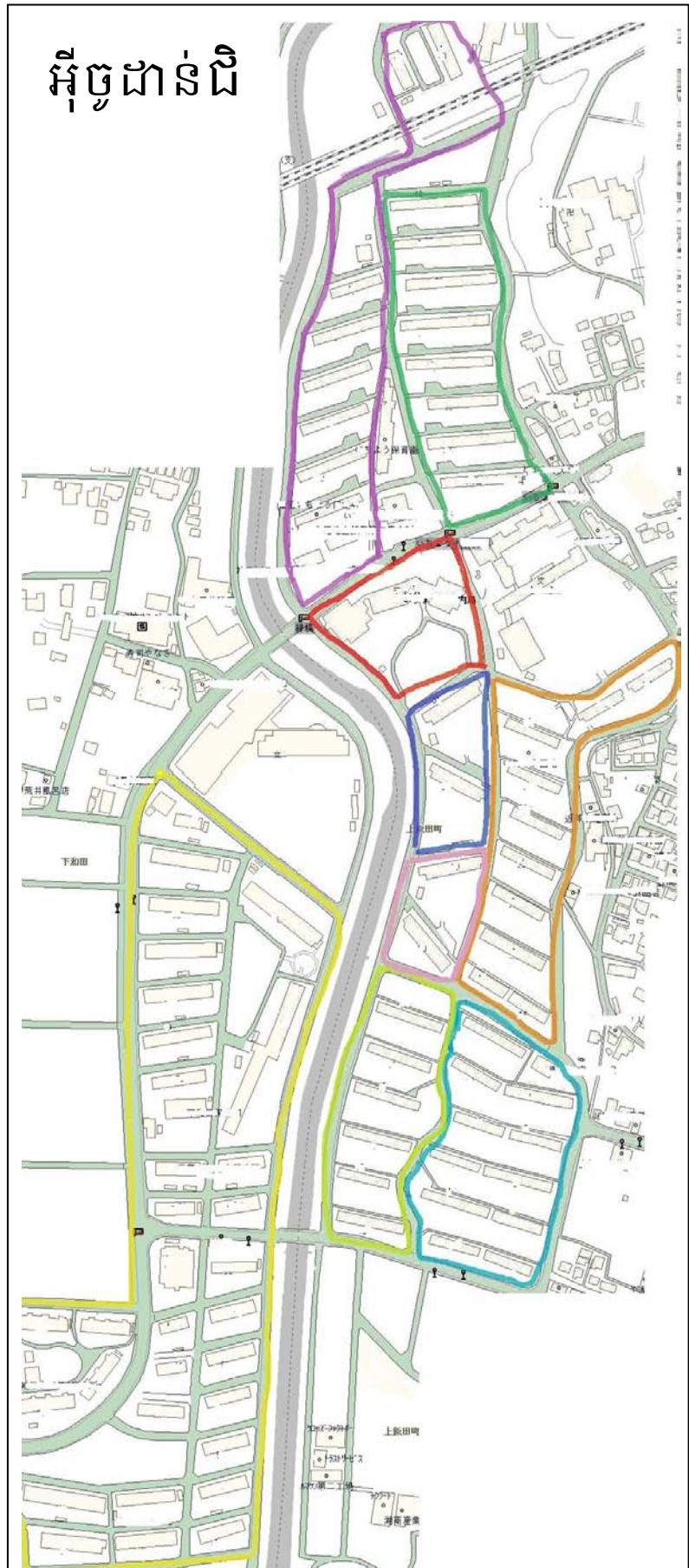
ជួរទី40~ជួរទី38 សមាគមន៍ក្រុមទី8

- តើអ្នកធ្លាប់ចូលរួមនៅក្នុងសកម្មភាពរបស់សមាគមន៍ដែរឬទេ?
- តើអ្នកធ្លាប់ចូលរួមនៅក្នុងកិច្ចការសង្គមរស់នៅដែរឬទេ?
- នៅពេលដែលកើតមាន រញ្ជួយដី តើអ្នកគិតថា នឹងភាសខ្លួនទៅទីណា ទើបជាការប្រសើរ?

តើឈ្មោះ និងទីតាំង នៃកន្លែងខាងក្រោមនេះ តើអ្នកស្គាល់ដែរឬទេ?

1. អ៊ីចូសូប្យាកកូ

2. អ៊ីដាគីតាក់សូហ្គាកកូ
3. ស៊ីប៊ីយ៉ាសូហ្គាកកូ
4. កាមីអ៊ីដាជូហ្គាកកូ
5. ស៊ីប៊ីយ៉ាជូហ្គាកកូ
6. គីតាកកាមីអ៊ីដាហ្វុអ៊ីគីអេន
7. អ៊ីចូហ្វុអ៊ីគីអេន
8. ស៊ីម៉ូរ៉ាហ្វុអ៊ីគីអេន
9. អាគីបូ យ៉ូជីអេន
10. ដៃនិស្វិកៃយ៉ូ
11. ហ្វុហ្វៃនក្យូកៃ
12. ដៃមីរ៉ាកូអេន
13. គីរ៉ូបាកូអេន



ពាក្យ

1. គណៈកម្មការ
2. តំណាងប្រធានក្រុម
3. ភ្នាក់ងារ
4. អ្នកកាន់បញ្ជី
5. ប្រធាន
6. អនុប្រធាន
7. គណនេយ្យ
8. ព្រឹត្តិការ
9. សកម្មភាព
10. ប្រុងប្រៀប
11. ចាប់ផ្តើមថ្មី
12. ផ្អាក
13. ពន្យារពេល
14. ចូលរួម
15. រូបរួមសាមគ្គី
16. លុយយិយីកៃ(សំរាប់ចំណាយការទូរទៅប្រចាំដាន់ជិ)
17. សេចក្តីប្រកាស
18. កែវ៉ាមបាង(សំរាប់បិតពតិមានហុចតៗគ្នា)
19. ក្តារខៀន
20. ការសំអាត
21. ការបោសសំអាតរួម
22. ហ្វឹកហាត់ត្រៀមទុកនៅពេលកើតគ្រោះមហន្តរាយ
23. បុណ្យកំសាន្ត
24. ការជួបជុំចាស់ជរា
25. ការប្រកួតកីឡាបាល់ទះ
26. ការប្រកួតកីឡា សុហ្វឹតុបូរី(យ៉ាគ្យ)
27. ការដើរយាមល្អាត

ពេលជួបជនជាតិជប៉ុននៅពេលទៅបោះចោលសំរាម

A : ជនបរទេស, B : ជនជាតិជប៉ុន

A : អរុណសួរស្តី!

B : អរុណសួរស្តី!

A : [ថ្ងៃនេះ រងារម្ល៉េះនឹង...!]

B : មែនហើយ ! រងារណាស់ !

A : ទៅធ្វើការមែនទេ?

B : បាទ , មែនហើយ

A : បច្ចុប្បន្ននេះ ជម្ងឺអ៊ីនហ្វ្លូវ៉ែនហ្សា រាលដាលណាស់នឹង! ចូរប្រុងប្រយ័ត្ន !

B : អរគុណ! A : ចូរប្រុងប្រយ័ត្ន !

ចូរប្រើពាក្យណាដែលល្អៗ

ជាដំបូងគេច្រើននិយាយពីអាកាសធាតុ
ចូរយកពាក្យខាងក្រោមនេះមកជំនួស
[ថ្ងៃនេះពិតជាកក់ក្តៅមែន]
[ថ្ងៃនេះពិតជាអាកាសធាតុល្អមែន!]
[ថ្ងៃនេះក្តៅណាស់]
[ថ្ងៃនេះក៏ក្តៅណាស់ដែរ]
[ថ្ងៃនេះប្រហែលជាភ្លៀងក៏មិនដឹង]
[ភ្លៀងធ្លាក់សំបើមណាស់]

A : អញ្ចឹង, លាសិនហើយ ចាំជួបគ្នាពេលក្រោយទៀត, អរគុណ!

☆ បន្ទាប់ពីព្រឹត្តិការ...

A : [បុណ្យកំសាន្ត] សប្បាយមែន! ម្ហូបក៏ឆ្ងាញ់ៗទៀត

B : ពិតមែនហើយ មនុស្សច្រើនអ៊ីអរ ពិតជាប្រសើរមែន!

A : មែនហើយ, រង់ចាំកំសាន្តសប្បាយនៅពេលក្រោយៗទៀត ។

នៅពេលអោយរបស់អ្វីមួយទៅជនជាតិជប៉ុន

A : ជនបរទេស, B : ជនជាតិជប៉ុន

A : សួរស្តី !

B : អា! លោក A សួរស្តី !

A : នេះជាម្ហូបខ្មែរ / អំណោយ ក្រុមគ្រួសារបានផ្ញើមកពីខ្មែរ

[បានធ្វើយ៉ាងច្រើន]、មិនដឹងជាត្រូវមាត់ឬមួយយ៉ាងណាទេ? សូមអញ្ជើញពិសារ...

[ក្រុមគ្រួសារបានផ្ញើមកពីខ្មែរ]
 [មានច្រើនណាស់នៅឯផ្ទះ]
 [ខ្ញុំបានទៅលេងនៅឯ ~]

B : អា! មើលទៅគួរអោយឆ្ងាញ់ណាស់! អរគុណ! អញ្ជឹងខ្ញុំញាំហើយ

A : សូមអញ្ជើញ !

B : របស់ខ្មែរ ខ្ញុំមិនដែលឃើញទេ! តើញាំរបៀបណាទៅ?

A : [យកទៅញាំតែម្តងទៅ មិនអីទេ ប្រសិនបើយកទៅកំដៅកាន់តែឆ្ងាញ់]

ថែមគ្រឿងឬចុចទឹកត្រី
យកទៅដាក់ក្នុងទូទឹកកកអោយត្រជាក់សិនចាំញាំ

B : ប្រសិនបើបើកគំរបហើយ ត្រូវញាំអោយអស់តើមែនទេ?

A : [ត្រូវហើយ, ត្រូវឆាប់ញាំអោយអស់!]

B : ខ្ញុំយល់ហើយ

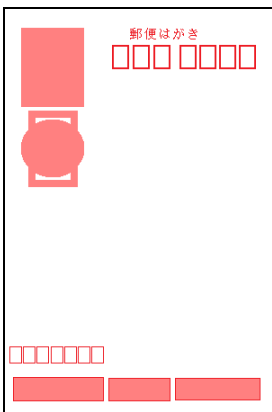
ក្នុងរយៈពេល _____ ថ្ងៃមិនអីទេ
យកទៅដាក់ក្នុងទូទឹកកកទើបប្រសើរ

A : អញ្ជឹង ខ្ញុំលាសិនហើយ!

ការប្រើប្រាស់ប្រៃសណីយ៍(ប៉ុស្តិ៍ផ្ញើសំបុត្រ)

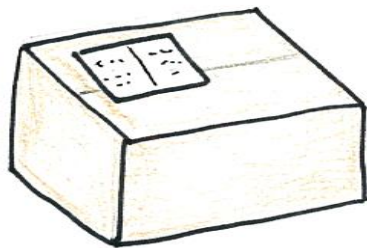
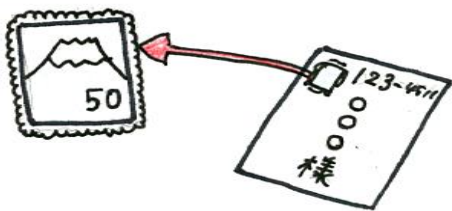
សន្ទនា

- តើអ្នកធ្លាប់ទៅប្រៃសណីយ៍ស្ថានដែរឬទេ?
- តើ ប្រៃសណីយ៍ស្ថានជាកន្លែងបែបណា? ដឹងដែរឬទេ ?



ពាក្យ

1. អ្នករត់សំបុត្រ
2. ប្រអប់សំបុត្រ
3. កាតប៉ុស្តាស់
4. របស់ប្រៃសណីយ៍ធំៗ
5. លឿន(ផ្ញើរ)
6. ប្រៃសណីយ៍អន្តរជាតិ
7. សំបុត្រ
8. ទៅ មក(ផ្ញើរ)
9. សំបុត្រជូនពរឆ្នាំថ្មី
10. សំបុត្រសួរសុខទុក្ខ
11. លេខប៉ុស្តិ៍
12. តែម
13. អ្នកផ្ញើរ
14. អ្នកទទួល
15. ចុះក្នុងបញ្ជី
16. ផ្ញើរលុយមានកដត្រាក្នុងបញ្ជី
17. អោយលុយពេលទទួលរបស់
18. ស្រាមសំបុត្រ
19. កញ្ចប់
20. អំណោយ (នៅរដូវក្តៅ)
21. អំណោយ(នៅពេល ចុងឆ្នាំ)
22. ការផ្ញើតាមយន្តហោះ
23. ការផ្ញើតាមកប៉ាល់
24. ការផ្ញើតាម(SAL)
25. ការផ្ញើតាម (EMS)
26. ថ្ងៃផ្ញើរ
27. ផ្ញើរម្តងទៀត
28. កំណត់ម៉ោង



ទិញកាតប៉ូស្តាល់និងតែម

គង់ : សូមអភ័យទោស (សូមមេត្តាអោយតែម 50 យ៉េន ចំនួន 5 សន្លឹកមក)

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : បាទ [50 យ៉េន ចំនួន 5 សន្លឹក] មែនទេ ?

250 យ៉េន ។

គង់ : បាទសូមអញ្ជើញ (ហុចលុយ 300 យ៉េន)

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : ទទួលលុយ 300 យ៉េន នេះលុយអាប័ 50 យ៉េន ។

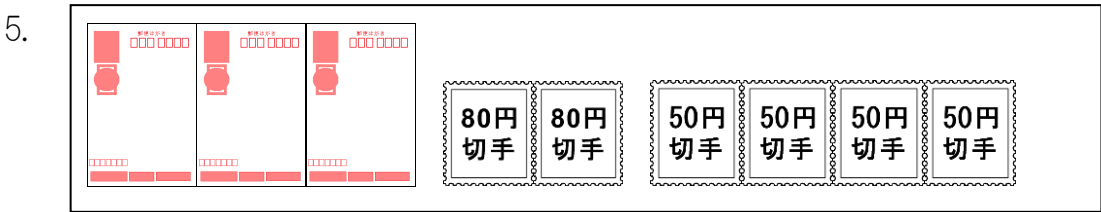
គង់ : អគុណ!

ចូរសាកល្បងទៅទិញអីវ៉ាន់ដូចលោកគង់ដែរ

1. កាតប៉ូស្តាល់ 10 សន្លឹក
2. តែម 50 យ៉េន 6 សន្លឹក និង 80 យ៉េន 4 សន្លឹក
3. តែម 50 យ៉េន និង 80 យ៉េន មួយមុខ 2 សន្លឹក

50 យ៉េន 2 សន្លឹក និង
80 យ៉េន 2 សន្លឹក

ខាងក្រោមនេះ ជាតំលៃតែម



ការផ្ញើរ សំបុត្រ ឬ ឥវ៉ាន់ទៅប្រទេសអ្នក

នៅប្រៃសណីយ៍ស្ថាន

អាន : សូមអភ័យទោស ខ្ញុំចង់ផ្ញើរសំបុត្រនេះ ទៅប្រទេសខ្មែរ ,,

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : បាទ, ផ្ញើរតាមយន្តហោះឬ មួយផ្ញើរតាមកប៉ាល់

អាន : តើផ្ញើរតាមយន្តហោះ តម្លៃប៉ុន្មាន ?

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : ផ្ញើរតាមយន្តហោះ:120 យ៉េន តាមកប៉ាល់ 90 យ៉េន ។

អាន : តើត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មាន ?

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : ផ្ញើរតាមយន្តហោះប្រហែល 1សប្តាហ៍

តាមកប៉ាល់ ប្រហែល 1ខែ ។

អាន : អញ្ជឹង សូមផ្ញើរតាមយន្តហោះ

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : 120 យ៉េន

អាន : បាត(បង់លុយ) សូមជួយ ផ្ញើរអោយផង ។

1. [កាតប៊ូស្កាល់] < ខ្មែរ > [ផ្ញើរតាមយន្តហោះ]
2. [កញ្ចប់] < ចិន > [ផ្ញើរតាមកប៉ាល់]
3. [ឯកសារ] < អាមេរិច > [ផ្ញើរតាមយន្តហោះ]
4. [សំបុត្រ] < វៀតណាម > [ផ្ញើរតាមយន្តហោះ]

ពាក្យដែលចង់ផ្តាំ

- ចង់ផ្ញើរអោយឆាប់ដល់
- ចង់ផ្ញើរតាមណាដែលអស់តម្លៃថោក
- ចង់ផ្ញើរគ្រឿងបរិភោគ

- តើត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មាន ?
- ផ្ញើតាមកប៉ាល់ តើត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មាន ថ្ងៃ?
- ប្រើពេលយូរក៏បានដែរ
- តម្លៃប៉ុន្មាន?
- ផ្ញើតាម(SAL) តម្លៃប៉ុន្មាន?

របៀបទទួលឥវ៉ាន់ដែលផ្ញើមក

① របស់ប្រៃសណីយ៍ ធម្មតា

បោះត្រា ឬចុះហត្ថលេខា លើក្រដាស រួចទទួលរបស់

② បង់លុយពេលទទួលរបស់

បោះត្រាឬចុះហត្ថលេខាលើក្រដាស បង់លុយថ្លៃផ្ញើ រួចទទួលរបស់

③ បង់លុយនៅពេលទទួលរបស់(ទិញឥវ៉ាន់តាមអ៊ីនតឺណែត ឬ តាមទូរស័ព្ទ)

បោះត្រាឬចុះហត្ថលេខាលើក្រដាស បង់លុយថ្លៃរបស់ បន្ទាប់មកទទួលរបស់ ។

ប្រសិនបើលិខិតផ្តល់ដំណឹងថាមានឥវ៉ាន់ផ្ញើមកដល់ផ្ទះហើយគ្មានអ្នកណា

នៅផ្ទះ...

តើអ្នកធ្លាប់មាន ក្រុមគ្រួសារឬ មិត្តភក្តិ ផ្ញើរបស់មកអោយតាមប្រៃសណីយ៍ដែរឬទេ?

នៅពេលដែលក្រុមគ្រួសារឬ មិត្តភក្តិ ផ្ញើរបស់មកអោយតាមប្រៃសណីយ៍មកអោយហើយ

ទទួលយកមិនបានដែរឬទេ ? នៅពេលនោះតើអ្នកត្រូវធ្វើយ៉ាងណា?

តើអ្នកស្គាល់(លិខិតផ្តល់ដំណឹងថាមានឥវ៉ាន់ផ្ញើមកដល់ផ្ទះហើយគ្មានអ្នកណានៅផ្ទះ)

ដែរឬទេ ?

郵便物お預かりのお知らせ
(Undelivered Item Notice)

ア → *ア → 2 4 5 0 0 7 8 0 3

受取人様 (Addressee) 様
差出人様 (Sender) 様からの郵便物をお届けに参りましたがご不在でした。

追跡番号 (お問い合わせ番号)
* 追跡番号 (お問い合わせ番号) *
431-77-00852-3
(これは電話番号ではありません)

配達日 2/8 12:16 保管期限 2/15
配達担当者

お預かりしたい郵便物 01 02 03

備考 キリトリセン (お客様控え)

郵送にて再配達のご連絡をされるお客様は必ず「お客様控え」をお手元に保管してください。

* 追跡番号 (お問い合わせ番号) *
431-77-00852-3
(これは電話番号ではありません)

お届け日時 2月8日 12時16分頃
保管期限 2月15日 まで
配達担当者

自動音声に従って
① 郵便番号・種類番号 (上記 *ア* に記載)
② 追跡番号 (上記 *イ* に記載)
③ ご希望の配達月日 (4ケタでご入力 例: 3月5日 → [0305])
④ ご希望の配達時間帯 (下表から該当の番号をご入力)

番号	ご希望の配達時間帯	左の受付時間
1	午前中 9時~12時	~当日 8:00まで
2	午後① 12時~14時	~当日 11:00まで
3	午後② 14時~17時	~当日 13:00まで
4	夕方 17時~19時	~当日 16:00まで
5	夜間 19時~21時	~当日 18:00まで
0	時間帯希望なし	~当日 18:00まで

*ご自宅以外をご希望の場合は、上記(1)または裏面の方法でご登録ください。

速達

2 4 5 - 8 7 9 9

通信事務郵便 (依頼信) 横浜泉支店 郵便課 行

この葉書でも連絡できます。また、この葉書をFAXしていただいてもかまいません。

郵便又はFAXによるご依頼の際は枠内にご記入ください。

FAX (045-803-0556) お届けまたは窓口でのお渡しは、投函日又はFAX送信日の翌日以降となります。

受取人様の電話番号
TEL () - () (ご自宅・携帯)

1 ご希望の日と時間帯 (チェック) をご記入ください。

月	日	配達希望
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	午前中 (9時~12時)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	午後① (12時~14時)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	午後② (14時~17時)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	夕方 (17時~19時)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	夜間 (19時~21時)
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	時間帯希望なし

2 勤務先への配達などをご希望の方は、下の欄にご記入ください。
(ご本人様であることを確認させていただく場合があります。)

勤務先に配達 住所 〒
 ご近所の方に配達 氏名
 他の支店、郵便局の窓口でお受取り 支店・郵便局
ご連絡先 ()

3 FAXの方は裏面 *イ* に記載の追跡番号をご記入ください。

追跡番号 (お問い合わせ番号) ()

注: ①裏面04の特別送達は転送できません。
②裏面05の配達証明は上記2のご近所の方への配達はお取り扱いができません。

当支店のゆうゆう窓口でのお受取り
平日: 7:00~25:00 土曜: 7:00~25:00 日曜・祝日: 7:00~25:00
にお越しになる場合は、事前に下記のコールセンターへご連絡ください。
(配達担当者が持ち出している場合があります。)
当日配達分については22時以降にお越しください。

なお、お越しになる際は、ア この通知書、イ 印鑑、ウご本人様とご住所が確認できる証明資料 (免許証、健康保険証など) をお持ちください。

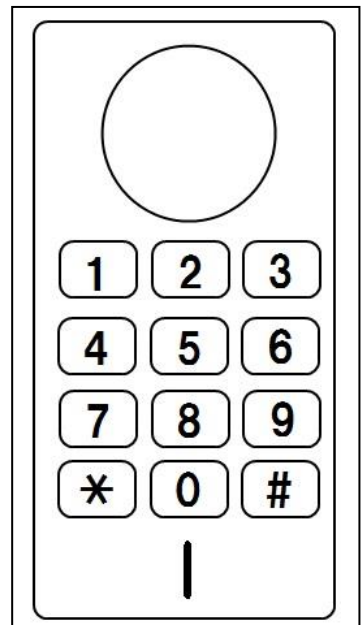
コールセンター受付 (8:00~21:00)
0120-167-054 携帯電話からのご連絡は **0570-200-063** (有料)
※おかけ間違いのないようご注意ください。

ご希望の配達時間帯	左の受付時間
午前中 9時~12時	~前日 21:00まで
午後① 12時~14時	~当日 11:00まで
午後② 14時~17時	~当日 13:00まで
夕方 17時~19時	~当日 16:00まで
夜間 19時~21時	~当日 18:00まで
時間帯希望なし	~当日 18:00まで

Call us for redelivery (English) 0570-046-111 8.00am-10.00pm Monday to Friday, 9.00am-10.00pm Saturday and Sunday

ចូរសាកល្បងទូរស័ព្ទដើម្បីអោយគេយកឥវ៉ាន់មកអោយម្តងទៀត

- ទូរស័ព្ទលេខ 0800-0800-888
- លីសំលេង និយាយដោយម៉ាស៊ីនស្វ័យប្រវត្តន៍「*」
- បន្ទាប់មកចុចចំនួនលេខដែលមាននៅក្នុងអក្សរ(「ア」)។
- បន្ទាប់ពីចុចលេខទូរស័ព្ទរបស់ខ្លួនឯងរួចហើយ ចុចសញ្ញា (#)
- បន្ទាប់មកទៀតចុចចំនួនលេខដែលមាននៅក្នុងអក្សរ(「ア」)



រូបហើយចុចសញ្ញា (#)

- ចុចលេខ 4ខ្ទង់ជាថ្ងៃដែលចង់អោយគេយកមក (ឧទាហរណ៍ ខែ3 ថ្ងៃទី5 ត្រូវចុចលេខ 0305
- ចុចតំបន់ម៉ោងដែលចង់អោយគេយកមក

ម៉ោងប៉ុន្មានក៏បានដែរចុចលេខ「0」,ម៉ោង9~12ចុចលេខ「1」,

ម៉ោង12~14ចុចលេខ「2」,ម៉ោង14~17ចុចលេខ「3」,

ម៉ោង17~19ចុចលេខ「4」ម៉ោង19~21ចុចលេខ「5」

ពេលទៅយកដោយខ្លួនឯងនៅប្រៃសណីយ៍

- ទូរស័ព្ទទៅ យ៉ូកូហាម៉ាអ៊ីហ្ស៊ីមីគីយ៉ូប៊ីងក្យូគី Tel. 045-805-4888
 - មានលិខិតផ្តល់ដំណឹងថាមានឥវ៉ាន់ផ្លើរមកដល់ផ្ទះហើយគ្មានអ្នកណានៅផ្ទះ តើខ្ញុំទៅយកបានដែរឬទេ ?
 - នៅពេលទៅដល់ប្រៃសណីយ៍(យ៉ូកូហាម៉ាអ៊ីហ្ស៊ីមីគីយ៉ូប៊ីងក្យូគី) ត្រូវទៅទទួលឥវ៉ាន់នៅកន្លែងទទួលពាក្យដែលមានឈ្មោះថា (ゆうゆう窓口 まどぐち)
- ※ នៅពេលទៅទទួលឥវ៉ាន់ត្រូវតែយកទៅជាមួយនូវ(លិខិតផ្តល់ដំណឹងថាមានឥវ៉ាន់ផ្លើរមកដល់ផ្ទះហើយគ្មានអ្នកណានៅផ្ទះ)និងបណ្ណសំគាល់ខ្លួនទៅជាមួយផង ។

ពេលចង់ផ្ញើរលុយ

គង់ : សូមអភ័យទោស ,ខ្ញុំចង់ផ្ញើរលុយទៅអោយក្រុមគ្រួសារនៅឯប្រទេសខ្ញុំ,

តើត្រូវធ្វើដូចម្តេចទៅ?

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : បាទ,ចង់ផ្ញើរលុយមែនទេ?,តើផ្ញើរទៅប្រទេសណាដែរ ?

គង់ : វៀតណាម

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : តើធ្វើទៅសៀវភៅធនាគារ របស់ក្រុមគ្រួសារមែនទេ ?

គង់ : បាទ,មែនហើយ

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : អញ្ចឹង, សូមមេត្តាសរសេរ បំពេញត្រង់នេះ

គង់ : បាទ,តើត្រូវចំណាយពេលប៉ុន្មានថ្ងៃ?

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : ប្រហែលពី 1សប្តាហ៍ទៅ 10ថ្ងៃ

គង់ : តើថ្លៃធ្វើប៉ុន្មាន ?

បុគ្គលិកនៅប្រៃសណីយ៍ : 2500 យ៉េន

ចូរសាកល្បងយកពាក្យខាងក្រោមមកជំនួស

- 1 [ខ្មែរ] (ធ្វើទៅសៀវភៅធនាគារ)
- 2 [ចិន] (ធ្វើទៅ អាសយដ្ឋាន)
- 3 [អាមេរិច] (ធ្វើទៅ អាសយដ្ឋាន)
- 4 [ដាណាម៉ា] (ធ្វើទៅសៀវភៅធនាគារ)

មធ្យោបាយផ្ញើរលុយតាមរយៈផ្សារ24ម៉ោង

មានមធ្យោបាយផ្ញើរលុយបានយ៉ាងឆាប់រហ័ស ទាន់ចិត្តមិនថាពេលណាក៏ដោយ

នៅ < សិវែនអ៊ីលីវែន > វិស្វេន (ウエスタン)·យូនីញ៉ុង(ユニオン)ជាដើម

① ធ្វើសៀវភៅធនាគារ សិវែន (សិវែនហ្គីងតូ) និង ដាក់ពាក្យសុំផ្ញើរលុយទៅក្រៅប្រទេស ។

បន្ទាប់ពីដាក់ពាក្យតាមរយៈ អ៊ិនតានៃត្រូវ ឯកសារនឹងត្រូវបានផ្ញើមកដល់ផ្ទះ បន្ទាប់ពីចុះ

ហត្ថលេខាលើឯកសារនោះ រួចផ្ញើត្រឡប់ទៅវិញ ។

សរសេរឈ្មោះ អាសយដ្ឋាន អ្នកដែលត្រូវទទួលលុយ ប្រភេទលុយ(លុយដុល្លា លុយ

យ៉ែន ជាដើម) ។

② ដាក់លុយក្នុងសៀវភៅធនាគារ

③ ទៅធនាគារ នៅផ្សារ24ម៉ោង(ខ្ញុំបីនី)ដើម្បីផ្ញើរលុយ ចុចឈ្មោះអ្នកដែលត្រូវទទួល
លុយ និង ចំនួនទឹកលុយដែលត្រូវផ្ញើរ ពេលផ្ញើររួច ទទួលយកវិកាយបត្រមកវិញ ។

④ ប្រាប់លេខវិកាយបត្រផ្ញើរលុយទៅអ្នកដែលត្រូវទទួលលុយ ។

ចំនួនលុយផ្ញើរ	លុយថ្លៃផ្ញើរ	
	★ប្រទេសដែលទទួល	ផ្សេងៗ
ក្រោម10000យ៉ែន	990យ៉ែន	990យ៉ែន
ចាប់ពី10001យ៉ែន ដល់ 50000យ៉ែន	1500យ៉ែន	1500យ៉ែន
ចាប់ពី50001យ៉ែន ដល់ 100000យ៉ែន	2000យ៉ែន	2000យ៉ែន
ចាប់ពី100001យ៉ែន ដល់ 250000យ៉ែន	3000យ៉ែន	3000យ៉ែន
ចាប់ពី250001យ៉ែន ដល់ 500000យ៉ែន	5000យ៉ែន	7000យ៉ែន

★ឥណ្ឌា, ឥណ្ឌូណេហ្ស៊ី , ភូមី , សេរីឡាំងកា , ថៃ , ចិន , ណេប៉ាល់, ប៉ាគីស្ថាន, បង់ឡាដែស ,
ភីលីពីន , វៀតណាម , ប៊ែរ ។